

- Слово "dreame" є аббревіатурою Dreame Technology Co., Ltd. та її дочірніх компаній у Китаї. Це транслітерація китайської назви компанії «追觅», що означає прагнення до досконалості у кожному починанні та відображає бачення компанії безперервного пошуку, дослідження та пошуку в галузі технологій.
- Dreame — сокращённое название китайской компании Dreame Technology Co., Ltd. и ее дочерних предприятий. Dreame является транслитерацией названия компании на китайском языке «追觅», в котором отражено корпоративное видение компании в сфере науки и технологий — непрерывный поиск, исследования и стремление к успеху.
- The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追觅", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.



Для отримання додаткової інформації та післяпродажної підтримки зв'яжіться з нами на aftersales@dreame.tech або <https://global.dreame.tech>.

Виробник: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.

Зроблено в Китаї



Dreame R20

Бездротовий пилосос

Інструкція користувача

ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ПРИДБАННЯ ЦЬОГО ПИЛОСОСА

Реєстрація Швидкий старт

Ласкаво просимо, щоб зареєструвати обліковий запис Dreame, відсканувавши QR-код.

Вам доступні посібник користувача та спеціальні пропозиції.



Ви отримуєте якісний продукт, розроблений для оптимальної продуктивності. Якщо у вас є питання щодо продукту, зв'яжіться з нами: aftersales@dreame.tech.

UA	Інструкція користувача	1
RU	Руководство пользователя	24
EN	User Manual	47

Інструкції з техніки безпеки

Щоб уникнути нещасних випадків, у тому числі ураження електричним струмом або загоряння, викликаних неправильним використанням, уважно прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

Попередження

- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з фізичними, сенсорними, розумовими вадами або обмеженим досвідом або знаннями під наглядом батька або опікуна, щоб забезпечити безпечну роботу та уникнути будь-якого ризику небезпек. Очищення та технічне обслуговування не повинні проводитись дітьми без нагляду.
- Пилосос – це не іграшка. Діти не повинні грати з ним або керувати ним. Будь ласка, будьте обережні під час використання пилососа поруч із дітьми. Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати пилосос без нагляду батьків або опікунів.
- Не використовуйте пилосос поза приміщенням або на вологих поверхнях. Використовуйте пилосос лише на сухих поверхнях. Не торкайтеся вилки або будь-якої частини пилососа мокрими руками.
- Щоб зменшити ризик пожежі, вибуху або травмування, переконайтеся, що літєва батарея та адаптер для заряджання не пошкоджені. Не використовуйте пилосос, якщо літєва батарея або зарядний пристрій пошкоджені.
- Багатофункціональна щітка, м'яка роликівна щітка, міні-щітка з електроприводом, батарея, металевий сполучний штифт та пилосос є електропровідними та не повинні занурюватися у воду чи іншу рідину. Обов'язково висушіть усі фільтри після очищення.
- Запобігайте травмам, що спричинені рухомими частинами. Вимкніть пилосос перед очищенням універсальної щітки та м'якої роликівної щітки. Щітка з кількома поверхнями, м'яка роликівна щітка, пилосос і фільтр повинні бути правильно встановлені перед використанням пилососа.
- Використовуйте лише оригінальний зарядний адаптер. Не використовуйте неоригінальний адаптер, оскільки це може призвести до займання літєвої батареї.
- Не використовуйте пилосос для збирання легкозаймистих або горючих рідин, таких як бензин або відбілювач, нашатирний спирт, очищувачі каналізації або інші рідини.
- Не використовуйте пилосос для збирання гострих або твердих предметів, таких як скло, цвяхи, шурупи або монети, які можуть пошкодити машину. Не використовуйте пилосос для збору частинок гіпсокартону, золи, таких як попіл від каміна, або гарячих матеріалів, таких як вугілля, недопалки або сірники.
- Перед використанням перевірте область, яку потрібно очистити. Щоб запобігти засміченню отворів, приберіть папір більшого розміру, пластикову тканину або гострі предмети (наприклад, скло, цвяхи, шурупи, монети тощо), а також будь-які предмети, що перевищують розміри отворів.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів і частин пилососа, що рухаються. Не спрямовуйте подовжувач, трубку або інші аксесуари на очі або вуха і не кладіть їх у рот.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори пилососа. Не використовуйте пилосос, якщо заблоковано будь-який отвір. Не допускайте потрапляння пилу, пуху, волосся або інших предметів, які можуть зменшити потік повітря.
- Не ставте пилосос на стілець, стіл або іншу нестійку поверхню, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або травмування. Якщо пилосос пошкоджено внаслідок перекидання або працює неправильно, зверніться до нашого авторизованого сервісного відділу. Не намагайтеся розібрати пристрій самостійно.
- Необхідно неухильно дотримуватися всіх інструкцій у посібнику із заряджання акумулятора. Неправильне заряджання акумулятора у вказаному діапазоні температур може призвести до його пошкодження.
- Використовуйте лише аксесуари та запасні частини, рекомендовані виробником.
- Переконайтеся, що пилосос вимкнено від мережі, якщо він не використовується протягом тривалого часу, а також перед виконанням будь-якого технічного обслуговування чи ремонту.
- Будьте особливо обережні при прибиранні сходів за допомогою пилососа.

- Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте цей продукт на відкритому повітрі, у ванних кімнатах або біля басейну.
- Попередження про небезпеку займання: Не наносьте ароматизатори на фільтр пилососу. Відомо, що ці типи продуктів містять легкозаймисті хімічні речовини, які можуть призвести до займання пилососу.
- Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій (модель del ZD024M3400EU). В іншому випадку літій-іонний акумулятор може спалахнути.
- Використовуйте лише схвалений тип батареї (модель del P2033-8S1P-GYA). В іншому випадку літій-іонний акумулятор може спалахнути.
- У разі витікання матеріалу з акумуляторів евакуюйте персонал із небезпечної зони до остигання акумуляторів та розсіювання пари.
- Забезпечте максимальну вентиляцію для видалення небезпечних газів та уникайте контакту зі шкірою та очима або вдихання пари.
- Видаліть проливу рідину за допомогою абсорбенту та спаліть відходи.
- Не використовуйте та не зберігайте пилосос у дуже жарких або холодних умовах (нижче 0°C/32°F або вище 40°C/104°F). Будь ласка, заряджайте бездротовий пилосос при температурі вище 0°C/32°F та нижче 40°C/104°F.
- Цей продукт призначений лише для домашнього використання.

Ми, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., цим заявляємо, що це обладнання відповідає застосовним директивам та європейським нормам, а також поправкам. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною адресою в Інтернеті: <https://global.dreameotech.com>

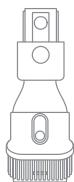
Для отримання детального електронного посібника перейдіть за посиланням <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>.

Огляд пристрою

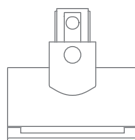
Список аксесуарів



Гнучкий адаптер



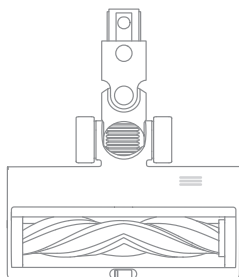
Широка комбінована насадка



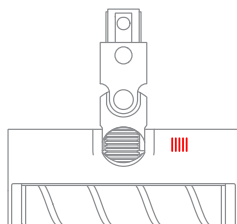
Електрична мініщітка



Вуглеволоконна насадка



Багатофункціональна насадка



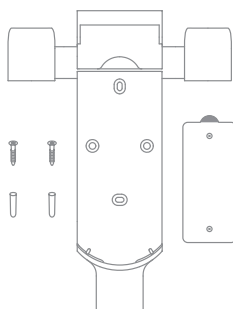
М'яка роликів щітка



Гнучка комбінована насадка



Зарядний пристрій

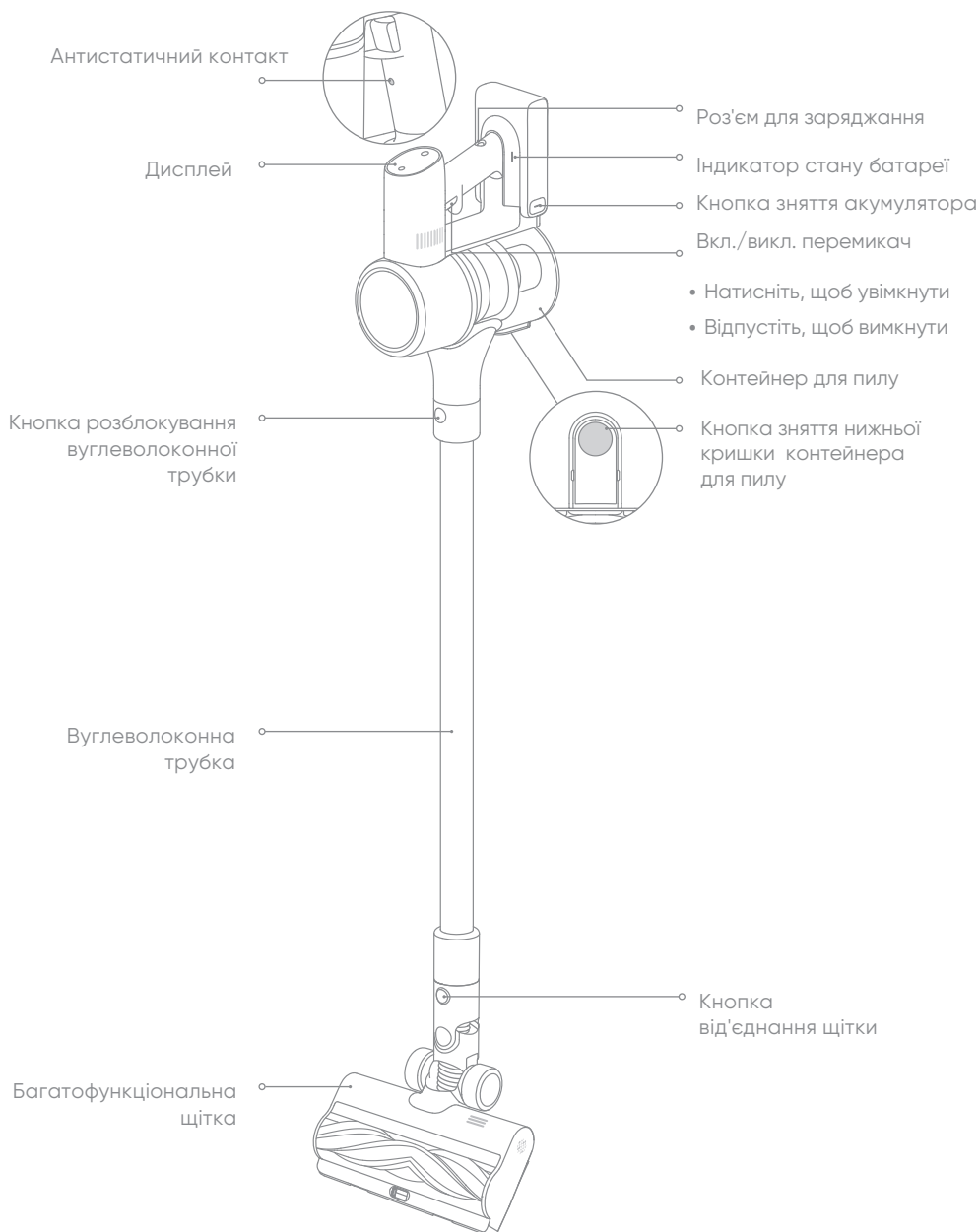


Підставка для зарядження та зберігання 2 в 1 (у комплекті: 2 гвинти, 2 дюбелі та стікер місця фіксації)

Примітка. Зображення в цьому посібнику лише для довідки. Фактичний продукт може відрізнятись.

Огляд пристрою

Найменування деталей



Огляд пристрою

Опис функцій дисплея

-  Попередження про високу температуру
-  Роликова щітка заплуталась
-  Повітропровід заблокований
-  Помилка
-  Фільтр видалено/Термін дії фільтра закінчується
-  Індикатор заряджання/розряду батареї
 - Блимає червоний: рівень заряду батареї $\leq 10\%$.
 - Пульсуючий червоний: рівень заряду батареї $\leq 10\%$ (заряджання)
 - Пульсуючий зелений: рівень заряду батареї $> 10\%$ (заряджання)



Режим блокування

Рівень всмоктування

Натисніть, щоб змінити рівень всмоктування

Блокування тригерного перемикача
Коротко натисніть, щоб увійти/вийти із блокування

Рівень заряду батареї в відсотках. Коли на дисплеї відображається «LO», це означає, що рівень заряду батареї нижче 10%.

Рівень всмоктування/рівень пилу
Колір значка у формі віяла змінюється в залежності від кількості пилу в реальному часі.

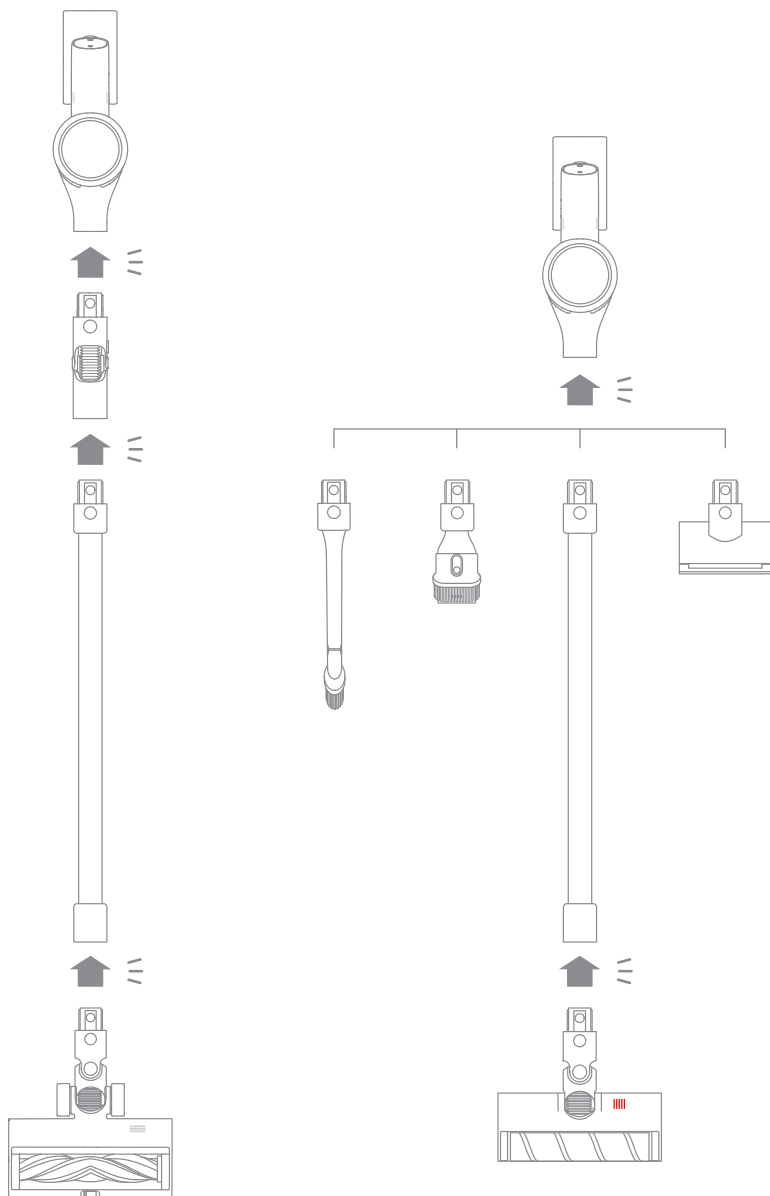
- Червоний: високий рівень
- Помаранчевий: середній
- Зелений: низький рівень

Інструкція з встановлення та збирання

UA

Складання основного корпусу

≡ Вставте до клацання

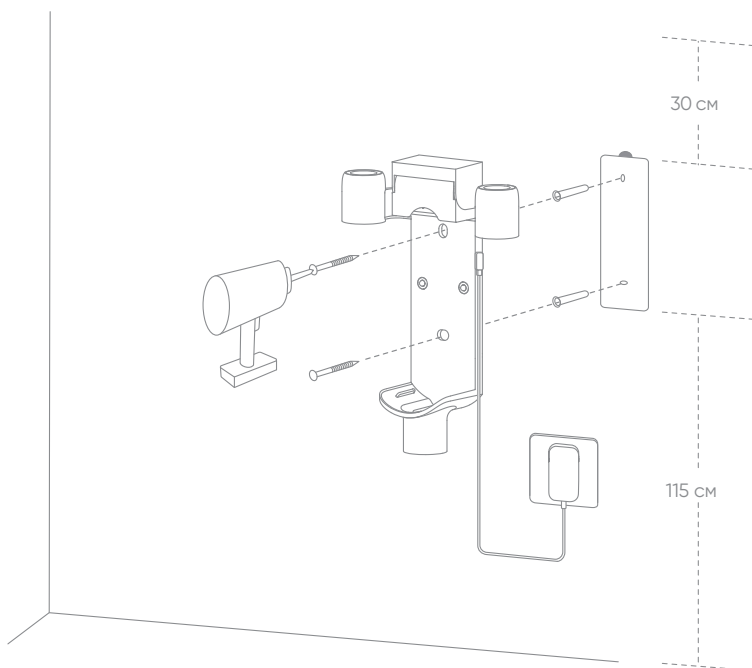


Інструкція з встановлення та збирання

Схема установки тримача для заряджання та зберігання 2-в-1

1. Нижня частина наклейки монтажного шаблону повинна бути рівною і бути на висоті не менше 115 см від землі. Над верхньою частиною має бути вільний простір щонайменше 30 см*.
2. За допомогою електродриля зі свердлом діаметром 8 мм просвердліть отвори в кожному значку на наклейці монтажного шаблону, потім вставте дюбель у кожен отвір.
3. Вирівняйте отвори на кріпленні з отворами на стіні. Закріпіть його на стіні за допомогою гвинтів, що додаються.

*30 см: Залишіть достатньо місця на той випадок, якщо в майбутньому вам знадобиться придбати змінний акумулятор.



Примітка.

- Кріплення 2-в-1 для заряджання та зберігання є додатковим аксесуаром. Ви можете встановити його в залежності від ваших потреб.
- Кріплення 2-в-1 для заряджання та зберігання слід встановлювати у прохолодному, сухому місці, поруч із електричною розеткою. Перед встановленням переконайтеся, що в просторі безпосередньо за місцем, де буде встановлене кріплення, немає електричних проводів або труб.

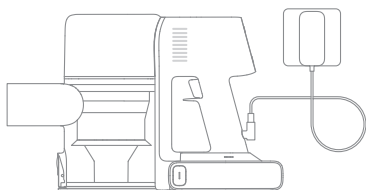
Зарядження

Примітка.

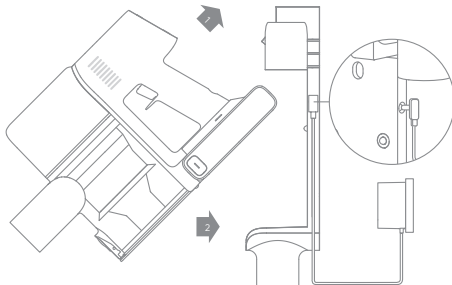
- Перед першим використанням повністю зарядіть пиросос.
- Повне зарядження займе прибіл. 4 години.
- При тривалому прибиранні в режимі Turbo акумулятор нагрівається, що збільшує час зарядження. Перед зарядженням дайте пирососу охолонути протягом 30 хвилин.

Методи зарядження

Зарядження пирососа зарядним пристроєм



Зарядження пирососа на зарядному кріпленні



Відображення стану батареї

Дисплей

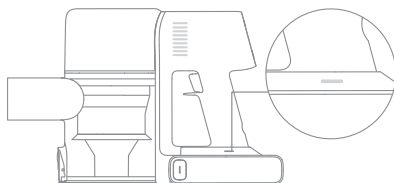
Число на екрані дисплея являє собою поточний рівень заряду батареї у відсотках під час зарядження. Коли число дорівнює 100, батарея повністю заряджена.



Світлодіодний індикатор стану батареї

Під час зарядження індикатори блимають білим. Коли зарядження завершено, індикатори світяться білим кольором.

Примітка. Як тільки пиросос буде повністю заряджений, індикатор згасне через 5 хвилин і пиросос перейде в енергозберігаючий режим.



Інструкція по використанню

Робочі режими

Виберіть один із двох методів роботи, який можна вибрати в залежності від ваших потреб.

Спосіб 1: Переривчастий режим очищення

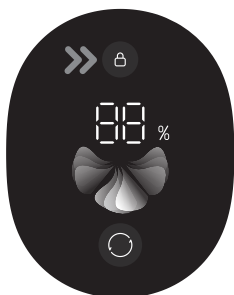
Натисніть та утримуйте перемикач пилососа, щоб увімкнути цей режим, та відпустіть його, щоб негайно зупинити.



Спосіб 2: режим безперервного збирання / (прилюкування тригерного перемикача)

Натисніть блокування тригерного перемикача, щоб перейти в режим безперервного прибирання, а потім коротко натисніть на вимикач, щоб залишити пилосос у режимі безперервного прибирання.

Використовуйте блокування тригерного перемикача, щоб звільнити палець від втоми, спричиненої утримуванням перемикача.



Примітка.

- У цьому режимі коротко натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб зупинити роботу або запустити знову, і режим роботи пилососа не зміниться.
- Натисніть блокування  тригерного перемикача, щоб вийти з режиму безперервного прибирання.

Перемикання рівня всмоктування

Натисніть , щоб переключити рівні між автоматичним та турбо.

У режимі Turbo всі значки у формі віяла підсвічуються білим кольором.

Тільки в автоматичному режимі рівень всмоктування і колір значка у формі віяла змінюються залежно від кількості пилу, що всмоктується.

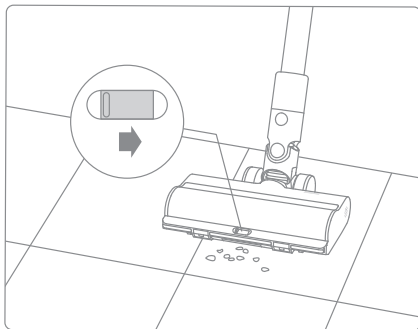
Інструкція по використанню

Використання різноманітних аксесуарів

Багатофункціональна насадка

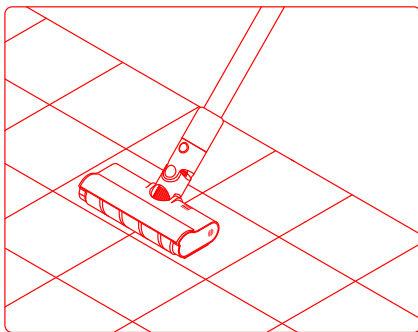
Примітка.

- Багатофункціональну щітку можна прикріпити безпосередньо до пилососу.
- При запуску приладу автоматично вмикаються індикатори перед щітковим валиком, що зручно в використанні.
- Підходить для прибирання килимів, плитки та підлог із середнім та низьким ворсом.
- Для прибирання великих частинок шляхом включення перемикача на щітці, таких як кавові зерна, кукурудзяні пластівці і т.д.



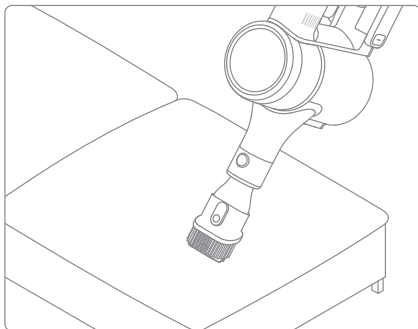
М'яка валикова щітка

Підходить для очищення твердих підлог, таких як мармур та паркет.



Широка комбінована насадка

Для прибирання пилу зі штор, клавіатур, стель, диванів, салонів автомобілів, журнальних столиків тощо.

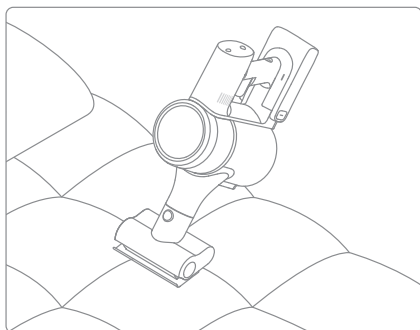


Інструкція по використанню

Моторизована міні-щітка

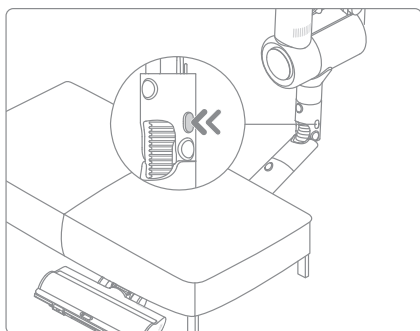
Для прибирання бруду, шерсті домашніх тварин та іншого стійкого сміття з диванів, постільних речей та інших тканинних поверхонь.

Примітка: Не рекомендується пилюсосити тендітні поверхні, наприклад шовк.



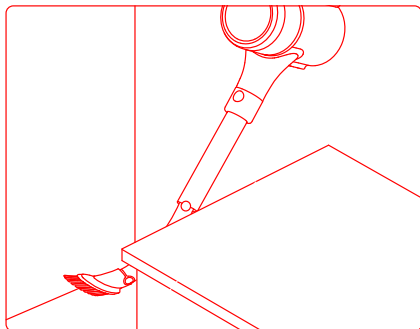
Гнучкий адаптер

Вигинаючи і витягуючи трубку одним клацанням, можна легко прибирати під низько розташованими меблями, наприклад, ліжком і диваном.



Гнучка комбінована насадка

Гнучка та висувна щітка-насадка, більш гнучка для прибирання у вузьких щілинах.



Примітка.

- Якщо будь-яка частина, що обертається, заклинить, пилюсос може автоматично вимкнутись. Видаліть всі предмети, що застрягли, щоб пристрій міг нормально працювати.
- Коли акумулятор перегрівається, пилюсос автоматично вимикається. Зачекайте, поки температура батареї повернеться до норми, після чого пилюсос працюватиме нормально.

Поради

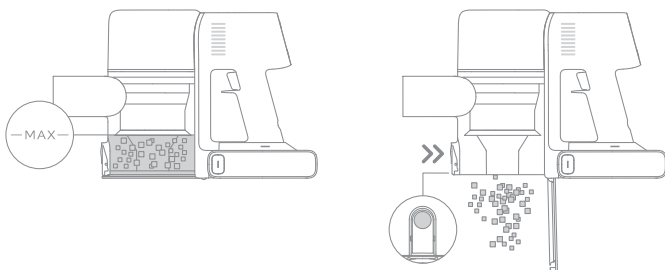
- Завжди використовуйте оригінальні деталі, щоб гарантія не була анульована.
- Якщо фільтр або сопло засмічуються, пилосос перестане працювати невдовзі після увімкнення. Для відновлення нормальної роботи очистіть фільтр та/або сопло.
- Якщо пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, від'єднайте зарядний пристрій і зберігайте в прохолодному місці з низькою вологістю далеко від прямого сонячного проміння. Щоб запобігти надмірній розрядці акумулятора, перезаряджайте пилосос не рідше одного разу на три місяці.

Очищення пилососу

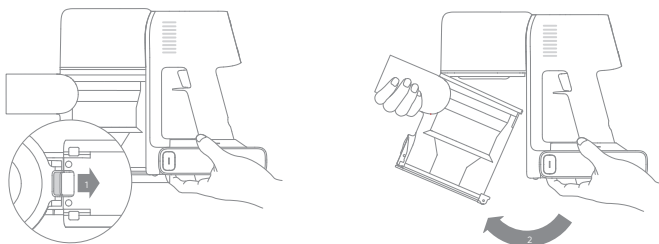
Протріть пилосос м'якою сухою тканиною.

Очищення пилозбірника, фільтра попереднього очищення та вузла циклону

1. Натисніть кнопку відкриття нижньої кришки пилозбірника, а потім видаліть вміст.



2. Натисніть кнопку звільнення пилозбірника в напрямку, вказаному стрілкою, а потім обережно вийміть пилозбірник з пилососа.

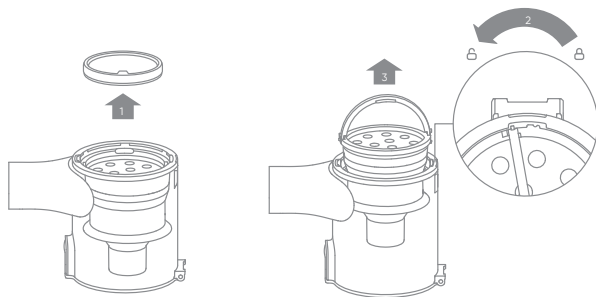


Примітка.

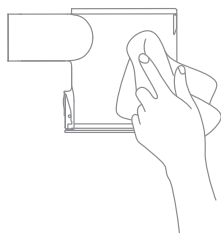
- Прибиральна здатність пилососа знижується, якщо пилозбірник заповнений до позначки «MAX». Для відновлення продуктивності вчасно спорожняйте пилозбірник.
- Перед очищенням пилозбірника переконайтеся, що пилосос вимкнено від джерела живлення, і не натискайте кнопку живлення.

Догляд та технічне обслуговування

3. Спочатку зніміть попередній фільтр, потім підніміть ручку блоку циклону і поверніть її проти годинникової стрілки до упору, потім потягніть, щоб зняти блок циклону.



4. Протріть пилозбірник м'якою вологою тканиною. Зверніть увагу на те, щоб вичавити її перед використанням.



Щоб знизити ризик ураження електричним струмом, не промивайте пилозбірник водою.

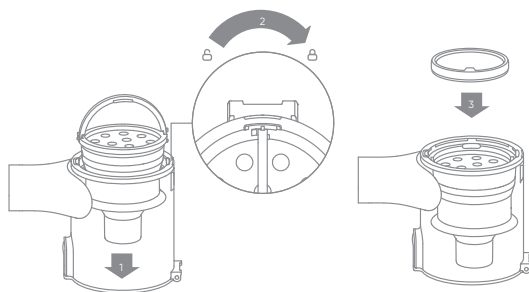
5. Промийте вузол циклону та попередній фільтр, доки вони не стануть чистими. Після очищення сушити на повітрі не менше 24 годин.



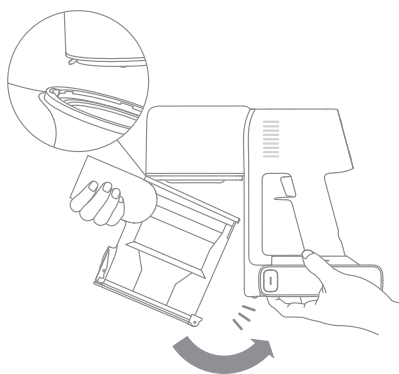
Примітка. Рекомендується очищати попередній фільтр не рідше одного разу на 3 місяці, а циклонну систему – не рідше одного разу на 6 місяців.

Установка пилозбірника, фільтра попереднього очищення та циклону в зборі

1. Вставте вузол циклону вертикально в пилозбірник і переконайтеся, що ручка вузла циклону поєднана з прорізом на лівій стороні пилозбірника. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується, а потім переверніть ручку вниз.
2. Помістіть попередній фільтр лицьовою стороною до блоку циклону.



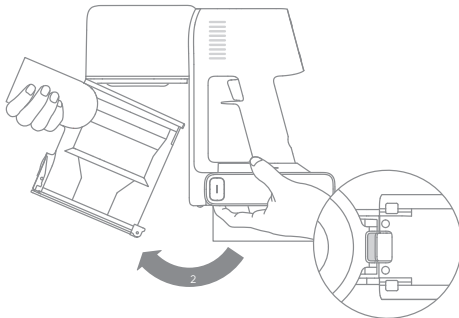
3. Злегка нахиліть пилозбірник, щоб його проріз сполучився із затискачем на пилососі. Потім акуратно натисніть на пилозбірник, поки він не стане на місце з клацанням.



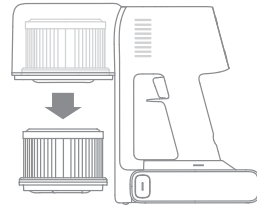
Догляд та технічне обслуговування

Очищення фільтра

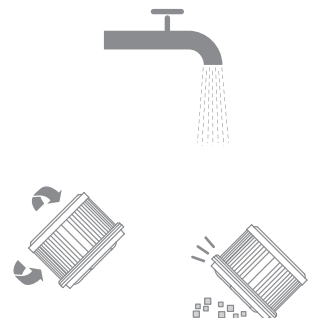
1. Зніміть пилосбірник, як показано на малюнку.



2. Витягніть фільтр з пилососа, потягнувши його вниз у напрямку, показаному на малюнку



3. Очистіть фільтр чистою водою. Переконайтеся, що ви обертаєте фільтр на 360°, щоб ретельно видалити весь пил, що потрапив у фільтр. Злегка постукайте по фільтру кілька разів, щоб видалити зайвий бруд.



4. Дайте фільтру висохнути на повітрі протягом 24 годин.

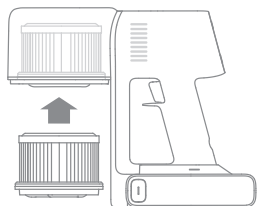


Примітка :

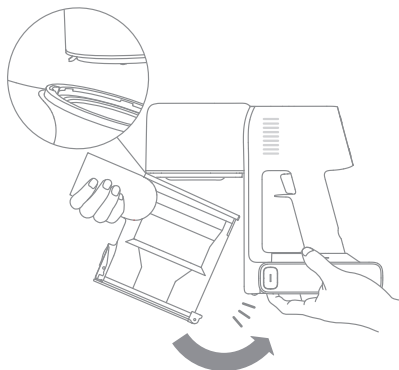
- Рекомендується очищати фільтр один раз на 4-6 місяців.
- Для промивання фільтра використовуйте лише чисту воду. Не використовуйте миючий засіб.
- Не намагайтеся очистити фільтр щіткою або пальцем.

Встановлення фільтра

1. Вставте фільтр у пиросос та обережно натисніть, як показано на малюнку.

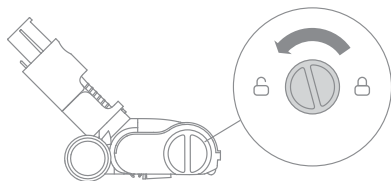


2. Встановіть на місце пилозбірник

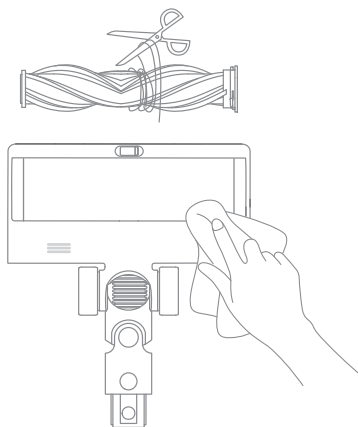


Очищення багатofункціональної щітки

1. Поверніть замок проти годинникової стрілки до упору, а потім зніміть валик з насадки.



2. Ножницями зріжте волоски та волокна, що прилипли до щітки. Протріть пил із вирізу та прозорої кришки сухою тканиною або паперовим рушником. Ретельно висушіть перед використанням.

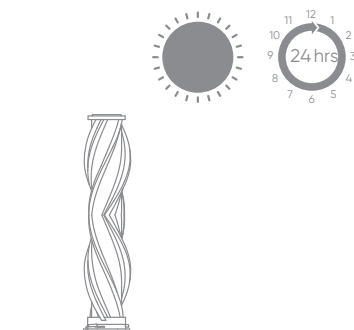


Догляд та технічне обслуговування

3. Коли він забрудниться, промийте щітковий валик чистою водою, доки він не стане чистим.

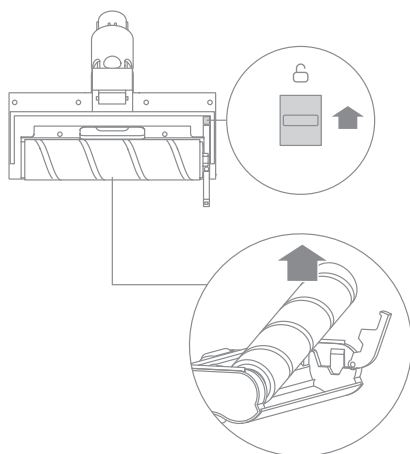


4. Поставте валик вертикально щонайменше на 24 години, доки він повністю не висохне.

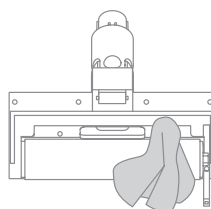


Очищення м'якої роликової щітки

1. Як показано на малюнку, натисніть кнопку звільнення валика щітки, щоб витягти валик з паза.

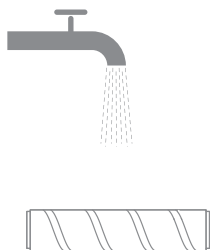


2. Зріжте ножицями волосся та волокна, що прилипили до щіткового валика та колес. Протріть пил із вирізу та прозорі кришки сухою тканиною або паперовим рушником. Ретельно висушіть перед використанням.

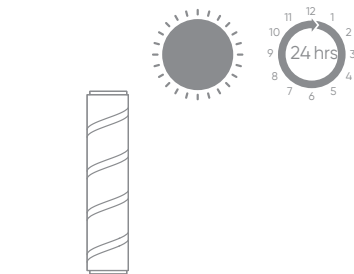


Догляд та технічне обслуговування

3. Коли він забрудниться, промийте щітковий валик чистою водою, доки він не стане чистим.



4. Поставте валик вертикально щонайменше на 24 години, доки він повністю не висохне.

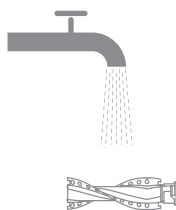


Очищення моторизованої міні-щітки

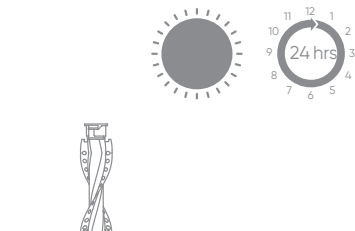
1. Використовуйте монету, як показано на малюнку, щоб повернути замок проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання.



2. Після розблокування моторизованої міні-щітки зніміть валик, потім промийте та очистіть його.



3. Поставте щітковий валик вертикально в добре провітрюваному приміщенні не менше ніж на 24 години, доки він повністю не висохне.



4. Коли щітковий валик висохне, встановіть його на місце, виконавши кроки по розбиранню у зворотному порядку.

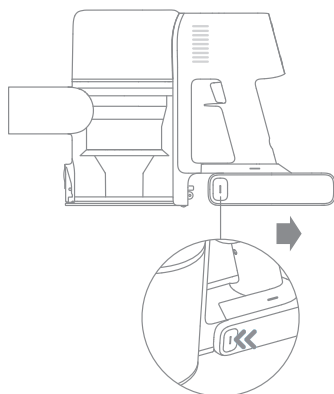


Догляд та технічне обслуговування

Акумуляторна батарея

Пилосос містить знімний літій-іонний акумулятор, що перезаряджається, який має обмежену кількість циклів перезарядки. Після тривалого використання акумулятор може не утримувати заряд. Якщо це станеться, це означає, що термін служби акумулятора добігає кінця циклу і потребує заміни.

1. Натисніть кнопку фіксатора акумулятора і посуньте акумулятор вправо, як показано на малюнку, щоб витягнути його.
2. Встановіть новий акумулятор.



Технічні характеристики

Пилосос			
Модель	VTV97A	Напруга при зарядці	34 V $\overline{\text{---}}$
Номінальна потужність	570 W	Номінальна напруга	29,6 V $\overline{\text{---}}$
Час зарядки	Близько 4 год		
Багатофункціональна насадкa			
Модель	VMB9		
Номінальна потужність	40 W	Номінальна напруга	25,2 V $\overline{\text{---}}$
М'яка роликoвa щіткa			
Модель	ASF4		
Номінальна потужність	40 W	Номінальна напруга	25,2 V $\overline{\text{---}}$
Електричнa мініщіткa			
Модель	VMM4		
Номінальна потужність	20 W	Номінальна напруга	25,2 V $\overline{\text{---}}$
Зарядний пристрій			
Модель	ZD024M340090EU	Середній ККД у активному стані	87,01%
Вхід	100 – 240 V $\sim$ 50–60 Hz, 0,8 A макс	Ефективність при низькому навантаженні (10%)	77,01%
Вихід	34 V $\overline{\text{---}}$ 0,9 A	Енергоспоживання без навантаження	0,1 W
Літій-іонний акумулятор, що перезаряджається			
Модель	P2033-8S1P-GYA		
Номінальна напруга	29,6 V $\overline{\text{---}}$	Номінальна ємність	2900 mAh
Енергія	81,4 Wh	Номінальна ємність	2750 mAh

Літій-іонний акумулятор містить речовини, небезпечні для довкілля. Перед утилізацією пилососа вийміть акумулятор, а потім утилізуйте або переробіть його відповідно до місцевих законів та правил країни чи регіону, в якому він використовується.

Поширені запитання

Якщо пилосос не працює належним чином, зверніться до таблиці нижче.

Помилки	Можливі причини	Рішення
Пилосос не працює	Пилосос розрядився або недостатній заряд акумулятора.	Повністю зарядіть пилосос, а потім відновіть використання його.
	Внаслідок засмічення автоматично увімкнувся режим захисту від перегріву.	Очистіть отвори, що всмоктують, або повітропровід. Зачекайте, поки пилосос охолоне, а потім увімкніть його знову.
	Всмоктуючий отвір або повітропровід заблоковано.	Усуньте засмічення всмоктуючого отвору або повітропроводу.
Сила всмоктування знизилася.	Заповнений контейнер для пилу та/або засмічений фільтр.	Очистіть контейнер для пилу та очистіть блок фільтра.
	Аксесуар засмічився.	Очистіть аксесуар від забруднень.
Сторонні шуми у двигуні.	Основний отвір для всмоктування або подовжувач засмітилися.	Очистіть основний отвір для всмоктування або подовжувач від забруднень.
Після включення пилососа перший індикатор світиться червоним.	Акумулятор пошкоджено.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування, щоб усунути несправність.
Під час заряджання пилососа перший індикатор блимає червоним.	Використовується несумісний зарядний пристрій.	Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій для заряджання пилососу.
Під час заряджання пилососа індикатор заряду не світиться.	Зарядний пристрій не підключено до пилососу.	Переконайтеся, що зарядний пристрій правильно підключений.
	Акумулятор повністю заряджений і перейшов у режим сну.	Пилосос готовий до використання.
	Якщо після усунення обох зазначених вище ситуацій проблема, як і раніше, не усунута, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування компанії для проведення ремонту.	
Повільна зарядка акумулятора.	Занадто низька або надто висока температура акумулятора.	Зачекайте, доки температура акумулятора нормалізується, а потім продовжіть використання.
Світлодіодні індикатори універсальної щітки не працюють.	LED лампи пошкоджено.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування компанії для ремонту.

Усунення несправностей

Якщо пілосос не працює належним чином, на екрані з'явиться повідомлення про помилку. Будь ласка, зверніться до таблиці усунення несправностей, щоб знайти рішення.

Значок несправності	Статус	Попередження про несправності	Рішення
	Миготливий червоний	Попередження про високу температуру	Зачекайте, будь ласка, і продовжуйте використовувати пілосос після того, як температура двигуна стане нормальною
	Миготливий помаранчевий	Роликів щітка застрягла	Див. посібник з технічного обслуговування [Очищення багатофункціональної щітки] для очищення волокна та волосся, що намотується на щітковий валик.
	Миготливий помаранчевий	Повітропровід заблокований	Перевірте, чи не заблоковані пілосос, стрижень із вуглецевого волокна та багатофункціональна щітка.
	Миготливий помаранчевий	Термін дії фільтра закінчується	Будь ласка, вчасно замінійте фільтр. Після заміни фільтра натисніть і утримуйте блокування тригерного перемикача протягом 3 секунд, щоб скинути фільтр.
	Суцільний помаранчевий	Фільтр не встановлено	Переконайтеся, що фільтр та попередній фільтр правильно встановлені.
	Суцільний червоний	Помилка	Будь ласка, зв'яжіться з відділом післяпродажного обслуговування для технічного обслуговування.
Якщо на дисплеї відображається один із кодів помилок від E0 до E4, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування для ремонту.			

Інформація WEEE



Всі продукти, зазначені цим символом, є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/ЄС), які не можна змішувати з несорттованими побутовими відходами. Натомість ви повинні захищати здоров'я людей та навколишнє середовище, здаючи своє відпрацьоване обладнання до спеціального пункту збору відходів електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевою владою. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Будь ласка, зв'яжіться з установником або місцевою владою для отримання додаткової інформації про місцезнаходження та умови таких пунктів збору.

Инструкции по технике безопасности

Во избежание травм из-за случайного поражения электрическим током или воспламенения в результате неправильной эксплуатации изделия перед началом использования внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

Предупреждение

- В целях безопасности данное изделие не должно использоваться лицами с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями и нарушениями в работе органов чувств, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний (включая детей), за исключением случаев, когда изделие используется под наблюдением ответственного лица.
- Детям строго запрещено использовать данное изделие по назначению или в качестве игрушки. Будьте крайне осторожны во время использования изделия рядом с детьми. Детям строго запрещено чистить или ремонтировать изделие без контроля взрослых.
- Строго запрещено использовать изделие на открытом воздухе или на влажной поверхности. Используйте изделие только на сухой поверхности внутри помещения, не прикасайтесь к штепсельной вилке или любой другой части изделия мокрыми руками.
- Во избежание воспламенений, взрывов или травм проверьте литиевый аккумулятор и зарядное устройство на наличие повреждений перед началом использования. Запрещено использовать пылесос, если литиевая батарея или зарядное устройство повреждены.
- Интеллектуальная многоповерхностная щетка, моторизованная мини-щетка, батарея, стержень из углеродного волокна и вакуум являются электропроводящими и не должны погружаться в воду или другую жидкость. Обязательно высушите все фильтры после очистки.
- Чтобы предотвратить травмы, вызванные движущимися частями, выключите пылесос перед очисткой умной многоповерхностной щетки. Интеллектуальная многоповерхностная щетка, пылесборник и фильтр должны быть правильно установлены перед использованием вакуума.
- Используйте только оригинальное зарядное устройство, не используйте иные зарядные устройства, так как это может привести к возгоранию литиевого аккумулятора.
- Не используйте изделие для удаления воды, бензина и других легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей. Не используйте изделие для удаления токсичных растворов, таких как хлорный отбеливатель, аммиак, средства для очистки канализации, или других жидкостей.
- Запрещено использовать пылесос для очистки извести, цемента, гипсового порошка, золы и пепла, больших объемов муки и угольной пыли, а также для удаления дымящихся или зажигательных средств, таких как угли, окурки или спички.
- Перед началом эксплуатации проверьте зону для уборки. В случае обнаружения крупных листов бумаги, бумажных шариков, пластиковых или острых предметов (таких как стекло, гвозди, винты, монеты и т.д.), а также элементов крупнее диаметра коктейльной трубочки удалите их, чтобы избежать засорения всасывающей трубки и нарушения нормальной работы изделия.
- Избегайте соприкосновения воздушного отверстия и движущихся элементов изделия с волосами, одеждой, пальцами и другими частями тела. Не направляйте удлинитель и другие детали изделия в сторону глаз, ушей или рта.
- Запрещено помещать какие-либо предметы на всасывающее отверстие. Не используйте пылесос, если всасывающее отверстие засорилось. Наличие больших кусков пыли, ваты, волос и других предметов может привести к ослаблению воздушного потока. Своевременно проводите очистку.
- Не прислоняйте пылесос к неустойчивым предметам, таким как стулья или столы, чтобы избежать повреждения пылесоса и травмирования пользователя в результате падения пылесоса. В случае повреждения или поломки пылесоса в результате падения обратитесь в официальный сервисный центр. Не разбирайте изделие самостоятельно.
- Осуществляйте зарядку в строгом соответствии с инструкциями. В случае неправильной зарядки и превышения указанного диапазона температуры, аккумулятор может быть поврежден.

- Используйте только аксессуары и запасные части, рекомендованные производителем.
- Извлеките штепсельную вилку перед техническим обслуживанием или ремонтом, а также в случае продолжительного хранения изделия.
- Будьте предельно внимательны во время использования изделия для уборки лестницы.
- Не проводите сборку, не заряжайте и не используйте данное изделие на улице, в ванной комнате или вблизи бассейна.
- Опасность возгорания: не наносите какие-либо ароматизаторы на фильтр данного изделия, так как химические вещества, содержащиеся в таких жидкостях, легко воспламеняются и могут привести к возгоранию.
- Используйте только оригинальное зарядное устройство (модель ZD024M340090EU). Несоблюдение этого правила может привести к возгоранию литиевого аккумулятора.
- Используйте только аккумуляторы модели P2033-8S1P-GYA. Несоблюдение этого правила может привести к возгоранию литиевого аккумулятора.
- В случае выброса материала аккумуляторов эвакуируйте персонал из опасной зоны до остывания аккумуляторов и рассеивания паров.
- Обеспечьте максимальную вентиляцию для удаления опасных газов и не допускайте контакта паров с кожей и глазами или их вдыхания.
- Удалите пролитую жидкость с помощью абсорбента и уничтожьте отходы посредством сжигания.
- Запрещается использовать и хранить изделие в экстремальных температурных условиях (ниже 0°C или выше 40°C). Используйте оригинальный адаптер питания и проводите подзарядку при температуре от 0°C до 40°C.
- Данное изделие подходит исключительно для домашнего использования.

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергать продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- Не транспортируйте пылесос при температуре выше 50°C или ниже -20°C.
- В случае краткосрочного хранения, например одного месяца, пылесос рекомендуется хранить при температуре от -20 °C до 50 °C и относительной влажности 60% ± 5%. В случае длительного хранения пылесос рекомендуется хранить при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Утилизируйте пылесос надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте пылесос в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Импортёр продает этот продукт; информацию об импортёре см. на упаковке.

Сведения об импортёре и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке.

Срок службы продукции 3 лет.

Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное изделие соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов со всеми изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по адресу: <https://global.dreameotech.com>

Подробное электронное руководство см. по адресу <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

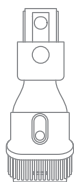
Описание изделия

RU

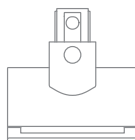
Список аксессуаров



Нижний адаптер



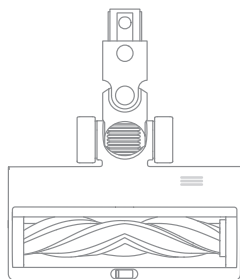
Универсальный
инструмент



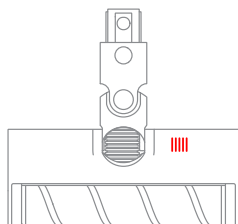
Электрическая
минищетка



Углеродная
трубка



Интеллектуальная
многоповерхностная щетка



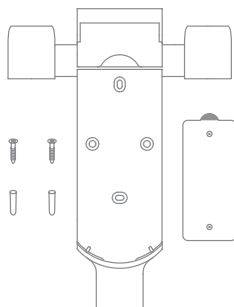
Мягкая роликовая щетка



Гибкий
комбинированный
инструмент



Зарядное
устройство

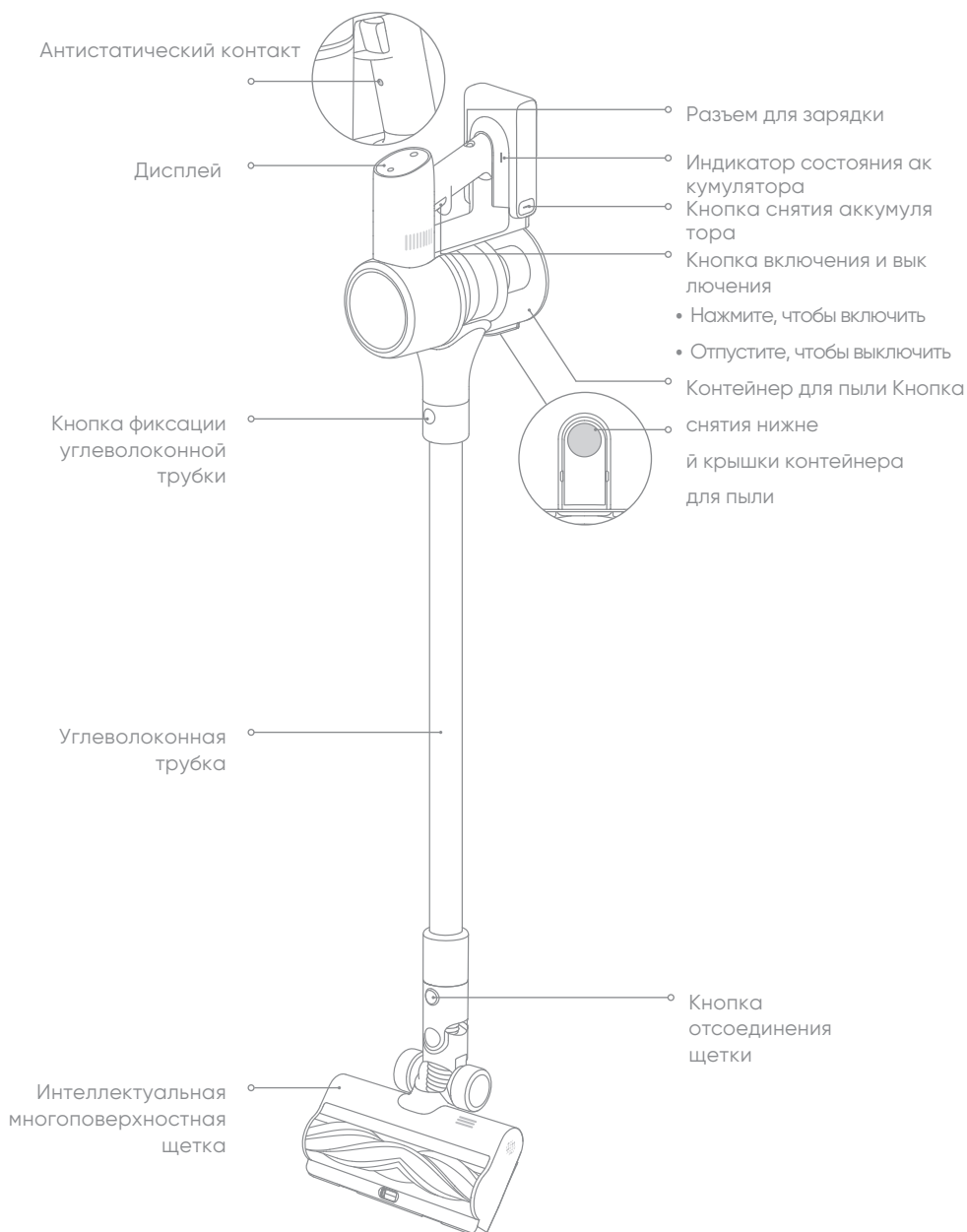


Подставка для зарядки и
хранения "2 в 1" (в
комплекте: 2 винта,
2 дюбеля и стикер места
фиксации)

Примечание. Все иллюстрации в данном руководстве приведены исключительно для справки. По внешним параметрам ориентируйтесь на фактический вид изделия.

Описание изделия

Название детали



Описание изделия

Описание функций дисплея



Предупреждение о высокой температуре



Щетка-валик застряла



Засорение воздушного отверстия



Неисправность



Фильтр не установлен/Расход фильтра подходит к концу



Индикатор зарядки/разряда аккумулятора

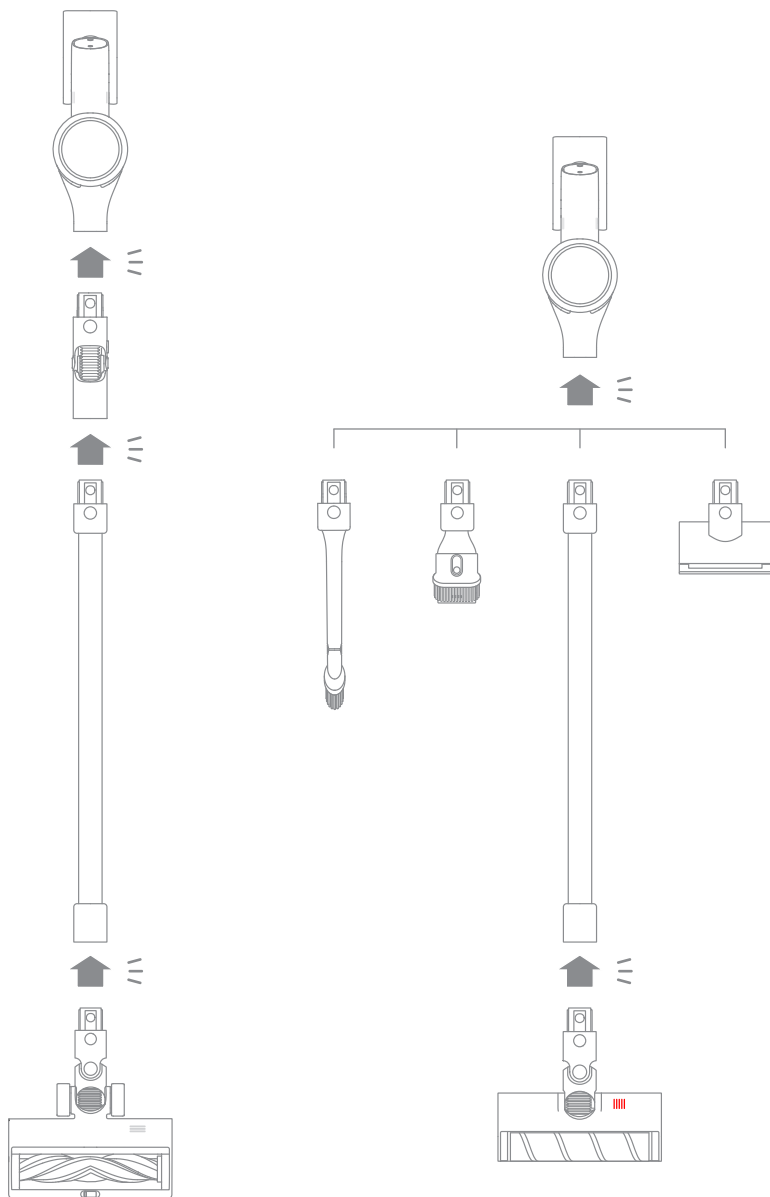
- Мигает красным: Уровень заряда аккумулятора $\leq 10\%$
- Медленно мигающий красный: Уровень заряда аккумулятора $\leq 10\%$ (заряжается)
- Медленно мигающий зеленый: Уровень заряда аккумулятора $> 10\%$ (заряжается)



Инструкция по установке и сборке

Сборка основного корпуса

≡ Вставьте до щелчка

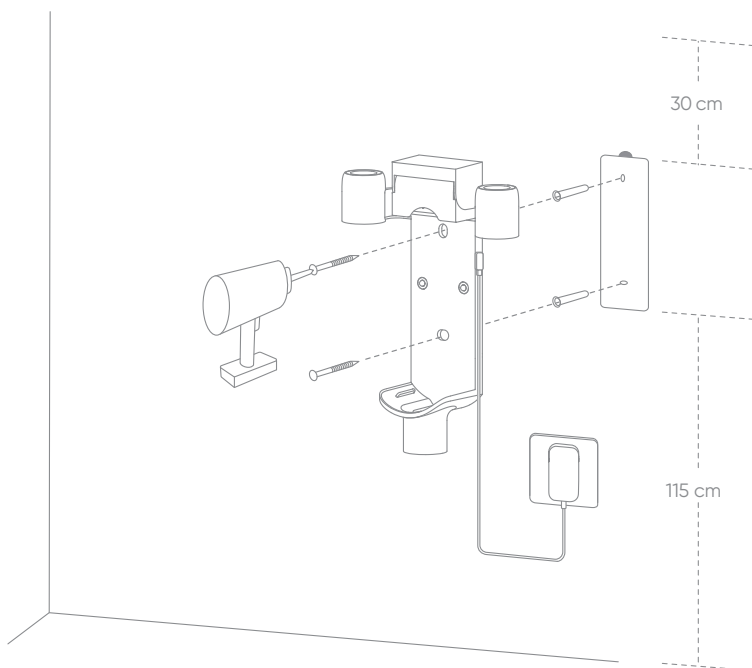


Инструкция по установке и сборке

RU

Установка подставки для зарядки и хранения "2 в 1"

1. Наклейте стикер места фиксации на стене параллельно полу на расстоянии не менее 115 см (от нижнего края стикера до пола) и оставьте минимум 30 см* свободного пространства над верхним краем стикера.
 2. При помощи перфоратора со сверлом 8 мм просверлите отверстия согласно отметка на стикере и вставьте дюбель в каждое отверстие.
 3. Соедините монтажные отверстия на подставке для зарядки и хранения "2 в 1" с отверстиями в стене, а затем прикрутите подставку к стене с помощью прилагающихся винтов.
- (*30 см: дополнительное место для покупки сменной батареи в будущем.)



Примечание.

- Подставка для зарядки и хранения "2 в 1" — это дополнительный аксессуар, который может быть установлен по необходимости.
- Примечание. Подставку для зарядки и хранения "2 в 1" следует устанавливать в прохладном и сухом месте рядом с электрической розеткой. Перед установкой убедитесь, что непосредственно рядом с местом установки подставки отсутствуют провода и трубы.

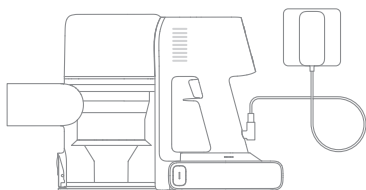
Зарядка

Примечание.

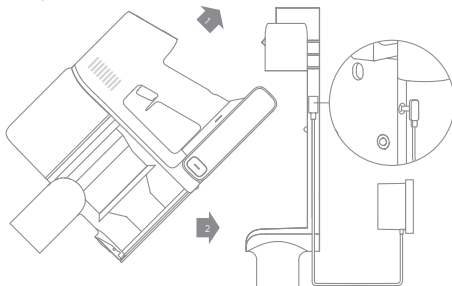
- Перед первым использованием зарядите пылесос до полной зарядки.
- Первая зарядка займет около 4 часов.
- После безостановочной уборки в режиме Турбо аккумулятор может сильно нагреться, поэтому пылесосу может потребоваться больше времени на подзарядку. Рекомендуется остудить робот в течение 30 минут и затем начать подзарядку.

Режимы зарядки

Зарядка с помощью зарядного устройства



Зарядка с помощью подставки для зарядки



Способы отображения уровня зарядки

Дисплей

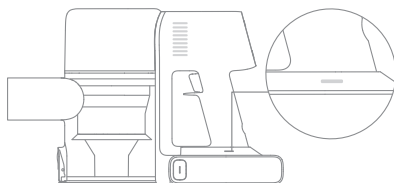
Цифровое отображение уровня заряда на дисплее во время зарядки. Цифра 100 означает, что аккумулятор полностью заряжен.



Индикатор состояния аккумулятора

Во время зарядки три мигающих индикатора последовательно меняются на постоянный световой сигнал в зависимости от состояния батареи. При полном заряде аккумулятора все три мигающих индикатора будут светиться постоянно.

Примечание. Через 5 минут после окончания зарядки индикатор погаснет, а пылесос перейдет в энергосберегающий режим.



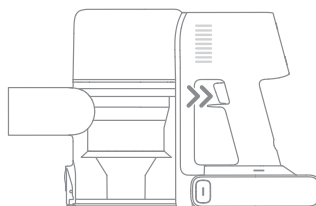
Правила эксплуатации изделия

Рабочие режимы

Доступны 2 режима работы робота-пылесоса, которые могут быть выбраны в зависимости от требований к уборке.

Режим 1: "прерывистая уборка"

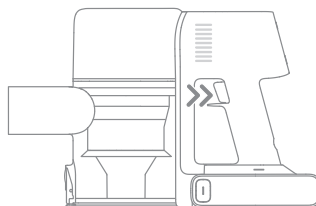
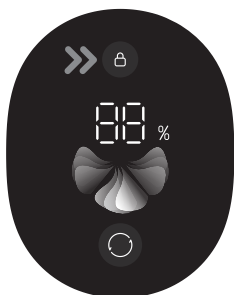
Нажмите и удерживайте переключатель пылесоса, чтобы начать работу, и отпустите его, чтобы немедленно остановить.



Режим 2: "непрерывная уборка"

В рабочем состоянии пылесоса нажмите кнопку *, чтобы включить режим безостановочной работы. Затем отпустите выключатель пылесоса, чтобы перейти в режим безостановочной работы.

С помощью функции Блок активации вы можете не удерживать кнопку переключения постоянно для защиты от усталости.



Примечание.

- В режиме безостановочной работы постоянно светится индикатор блокировки.
- Повторно нажмите на кнопку  Блок активации, чтобы выйти из режима непрерывной уборки.

Переключатель

Нажмите кнопку  для переключения уровней между авто и турбо.

В режиме Turbo все значки в форме вентилятора будут загораться белым цветом.

Только в автоматическом режиме уровень всасывания и цвет веерообразного значка меняются с количеством вдыхаемой пыли.

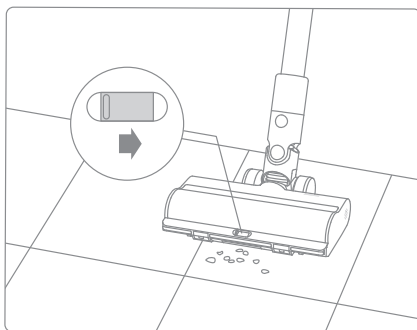
Правила эксплуатации изделия

Сценарии использования аксессуаров

Интеллектуальная многоповерхностная щетка

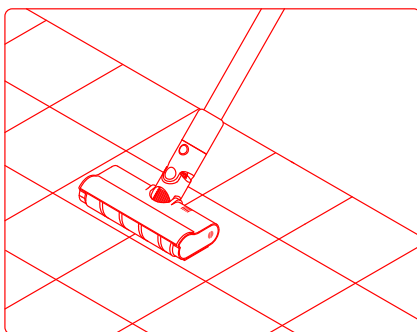
Примечание.

- Интеллектуальная многоповерхностная щетка можно прикрепить непосредственно к пылесосу.
- При запуске прибора автоматически включаются индикаторы перед валиком щетки, что удобно для использования.
- Подходит для уборки ковров с коротким и средним ворсом, а также для очистки кафельного и деревянного напольного покрытия.
- Для уборки пылесосом крупных частиц включите переключатель на щетке, например, кофейных зерен, кукурузных хлопьев и т.д.



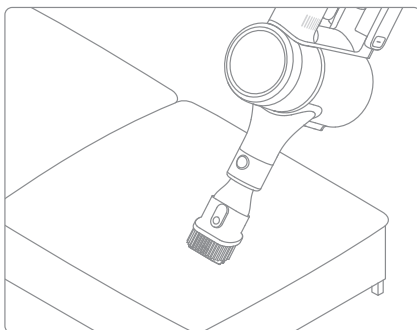
Мягкая роликовая щетка

Подходит для чистки твердых полов, таких как мрамор и паркет.



Универсальный инструмент

используется для очистки штор, клавиатуры, потолочной плитки, салона автомобиля, кофейных столиков и т. д.



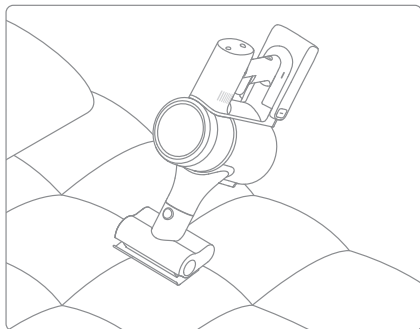
Правила эксплуатации изделия

RU

Электрическая минищетка

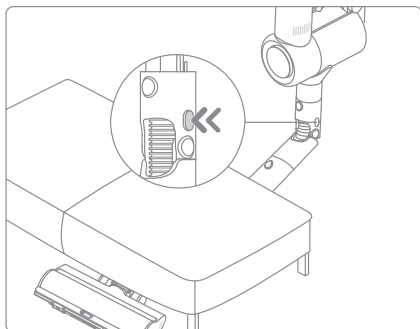
используется для уборки грязи, шерсти животных и других стойких загрязнений на диване, матрасе и других тканевых поверхностях.

Примечание. Не рекомендуется использовать пылесос для уборки поверхностей, на которых могут остаться зацепки и царапины (напр. Шелк).



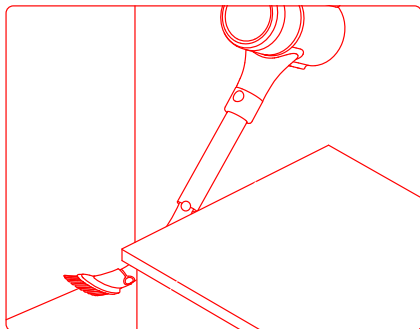
Нижний адаптер

Возможность регуляции длины и направления трубки позволяет проводить уборку под кроватью, диваном и другой низкой мебелью.



Гибкий комбинированный инструмент

Сгибаемая и выдвижная щетка-насадка, более гибкая для подметания в узкие щели.



Примечание.

- В случае заклинивания какой-либо вращающейся детали пылесос может автоматически отключиться. Уберите застрявшие посторонние предметы и продолжите уборку.
- В случае перегрева двигателя пылесос автоматически отключится. Подождите, пока температура аккумулятора нормализуется, а затем продолжите уборку.

Уход и ремонт

Меры предосторожности

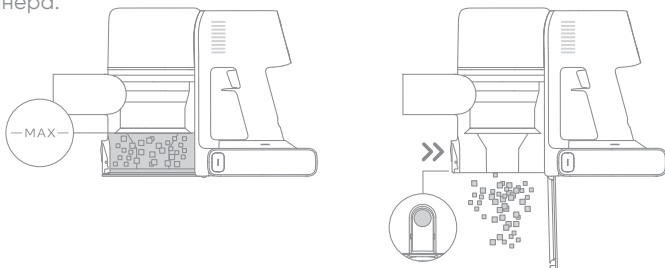
- Используйте оригинальные запчасти, в противном случае гарантийное обслуживание будет недоступно.
- В случае засорения фильтра, насадки или "умной" multifunctional щетки робот-пылесос может выключиться сразу после запуска. Очистите засоренные детали перед повторным запуском.
- Если вы не планируете использовать пылесос в течение длительного периода времени, полностью зарядите его, отключите от розетки и положите на хранение в прохладном месте с низкой влажностью вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание избыточной разрядки аккумулятора заряжайте пылесос как минимум раз в три месяца.

Очистка пылесоса

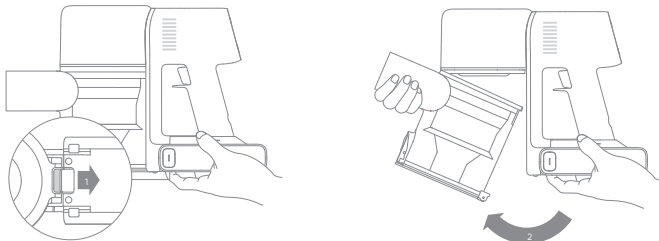
Протрите пылесос мягкой сухой тряпкой.

Очистка контейнера для пыли, фильтра предварительной очистки и циклонного блока

1. Нажмите кнопку снятия нижней крышки контейнера для пыли в направлении, обозначенном стрелкой, а затем откройте крышку и извлеките содержимое контейнера.



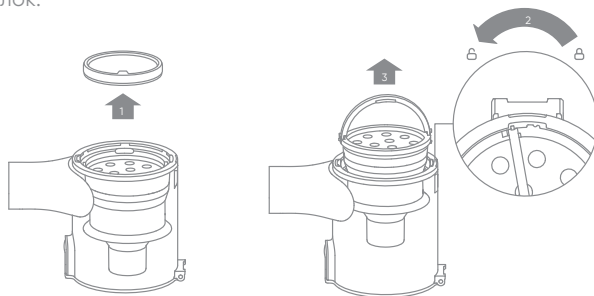
2. Нажмите кнопку извлечения контейнера для пыли в направлении, обозначенном стрелкой, как показано на Рис.1, а затем извлеките контейнер для пыли из пылесоса, как на Рис.2.



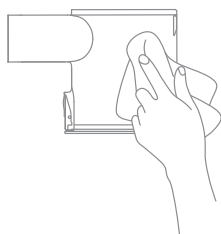
Примечание.

- Если контейнер для пыли заполнен до отметки "MAX", эффективность работы пылесоса может значительно снизиться. Для оптимальной работы своевременно очищайте контейнер для пыли.
- Перед очисткой контейнера убедитесь, что пылесос отключен от розетки, и не нажимайте кнопку "Пуск".

3. Сначала снимите фильтр предварительной очистки, поверните ручку циклонного блока против часовой стрелки до упора, а затем извлеките циклонный блок.



4. Протрите пылесборник мягкой влажной тканью. Обратите внимание на отжатие ткани перед использованием.



Контейнер для пыли содержит электрические компоненты. Запрещено промывать контейнер водой!

5. Тщательно промойте фильтр предварительной очистки и циклонный блок, а затем отложите минимум на 24 часа для полной просушки.

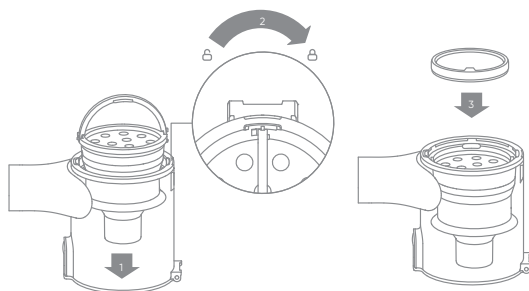


Примечание. Рекомендуется очищать фильтр предварительной уборки не реже одного раза в 3 месяца, а циклонный блок — не реже одного раза в 6 месяцев.

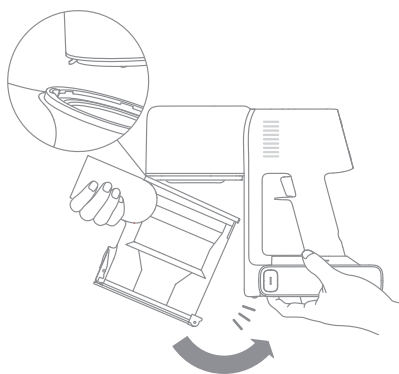
Уход и ремонт

Установка контейнера для пыли, фильтра предварительной очистки и циклонного блока

1. Вставьте циклонный блок вертикально в контейнер для пыли так, чтобы ручка циклонного блока соединилась с отверстием на левой стенке контейнера для пыли. Поверните ручку по часовой стрелке до упора, а затем опустите ее.
2. Вставьте фильтр предварительной очистки в циклонный блок передней стороной вверх.

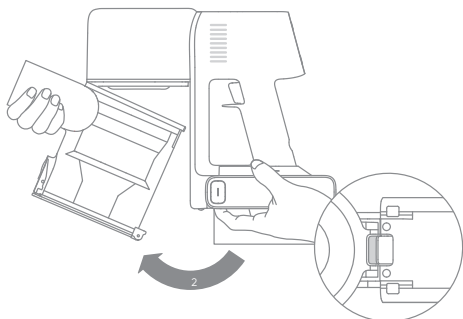


3. Слегка наклоните контейнер для пыли, чтобы его отверстие соединилось с фиксатором на пылесосе. Затем осторожно нажмите на контейнер в направлении, обозначенном стрелкой, до щелчка, чтобы завершить установку.

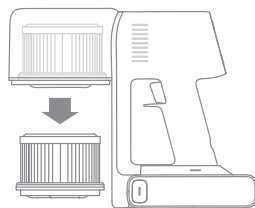


Очистка фильтра

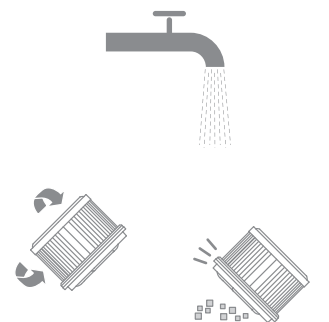
1. Извлеките контейнер для пыли так, как показано на рисунке.



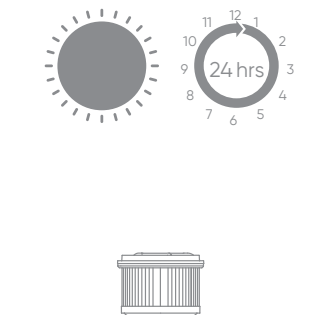
2. Достаньте фильтр из пылесоса движением вниз, как показано на рисунке.



3. Промойте фильтр чистой водой, поворачивая фильтр на 360°, чтобы полностью удалить накопившуюся в нем пыль. Несколько раз слегка постучите по фильтру, чтобы убрать избыток грязи.



4. Просушите фильтр в течение как минимум 24 часов.



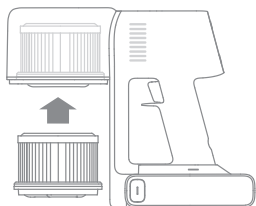
Remarque :

- Рекомендуется очищать фильтр каждые 4–6 месяцев.
- Промывайте фильтр только чистой водой. Не используйте чистящие средства.
- Не очищайте фильтр щеткой или пальцами.

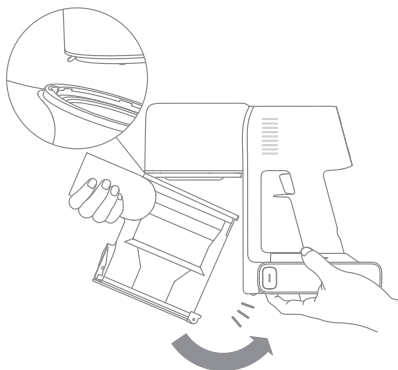
Уход и ремонт

Установка фильтра

1. Вставьте фильтр в пылесос и слегка нажмите на него, как показано на рисунке.

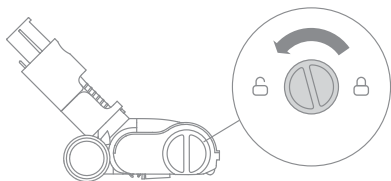


2. Установите контейнер для пыли на место.

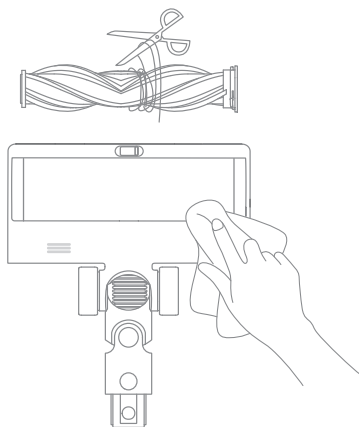


Очистка интеллектуальной многоповерхностной щетки

1. Поверните блок против часовой стрелки до упора, затем снимите ролик с роликовой щетки.



2. С помощью ножниц срежьте волосы и ткань, застрявшие на роликовой щетке. Сотрите пыль с паза и прозрачной крышки сухой тканью или бумажным полотенцем. Перед использованием тщательно просушите.



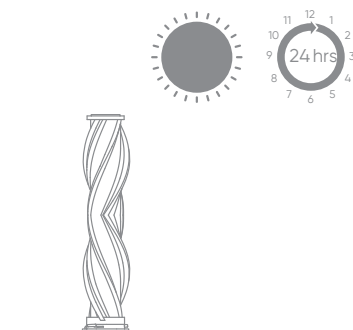
Уход и ремонт

RU

3. Если роликовая щетка загрязнится, промойте ее водой до чистоты.

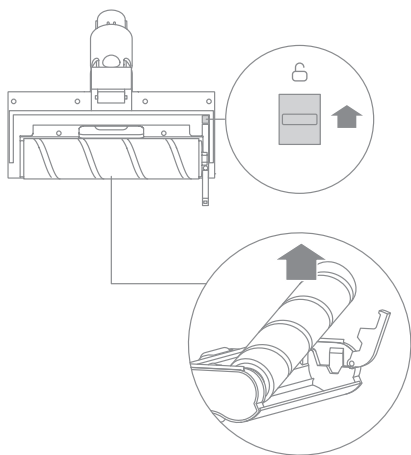


4. Поставьте роликовую щетку вертикально и оставьте минимум на 24 ч до полного высыхания.

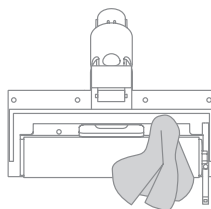


Очистка мягкой роликовой щетки

1. Как показано на рисунке, нажмите кнопку освобождения ролика щетки, чтобы извлечь ролик из гнезда.

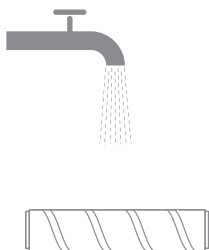


2. Ножницами срежьте волосы и волокна, застрявшие на валике щетки и колесиках. Протрите пыль с выемки и прозрачной крышки сухой тканью или бумажным полотенцем. Тщательно просушите перед использованием.

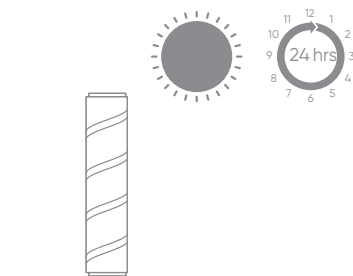


Уход и ремонт

3. Если роликовая щетка загрязнится, промойте ее водой до чистоты.



4. Поставьте роликовую щетку вертикально и оставьте минимум на 24 ч до полного высыхания.

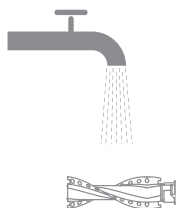


Очистка электрической минищетки

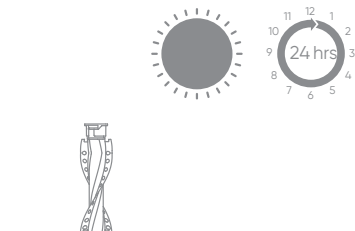
1. С помощью монетки поверните замок против часовой стрелки до щелчка.



2. После разблокировки электрической минищетки снимите роликовую щетку, затем ополосните и очистите ее.



3. Поставьте роликовую щетку вертикально в хорошо вентилируемом месте минимум на 24 ч до полного высыхания.



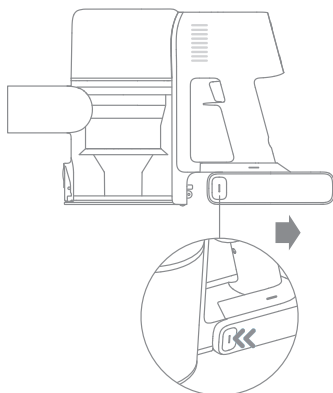
4. Когда роликовая щетка высохнет, установите ее на место в последовательности, обратной установке.



Аккумулятор

Пылесос содержит съемный литий-ионный аккумулятор с ограниченным количеством циклов зарядки. После продолжительного использования аккумулятор может перестать держать заряд. Это означает, что срок службы аккумулятора подошел к концу и его требуется заменить.

1. Нажмите кнопку снятия аккумулятора и сдвиньте аккумулятор вправо, как показано на рисунке, чтобы снять его.
2. Вставьте новый аккумулятор.



Технические характеристики

Вакуумный пылесос			
Модель	VTV97A	Напряжение при зарядке	34 V $\overline{=}$
Номинальная мощность	570 W	Номинальное напряжение	29,6 V $\overline{=}$
Время зарядки	Около 4 ч.		
Интеллектуальная многоповерхностная щетка			
Модель	VMB9		
Номинальная мощность	40 W	Номинальное напряжение	25,2 V $\overline{=}$
Мягкая роликовая щетка			
Модель	ASF4		
Номинальная мощность	40 W	Номинальное напряжение	25,2 V $\overline{=}$
Электрическая минищетка			
Модель	VMM4		
Номинальная мощность	20 W	Номинальное напряжение	25,2 V $\overline{=}$
Электрическая мини-щетка			
Модель	ZD024M340090EU	Средний КПД в активном состоянии	87,01%
Номинальная мощность	100 - 240  50-60 Hz, 0,8 A max	Эффективность при низкой нагрузке (10%)	77,01%
Номинальное напряжение	34 V $\overline{=}$ 0,9 A	Энергопотребление без нагрузки	0,1 W
Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор			
Модель	P2033-8S1P-GYA		
Расчетное напряжение	29,6 V $\overline{=}$	Расчетная емкость	2900 mAh
Энергия	81,4 Wh	Номинальная емкость	2750 mAh

Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией пылесоса сначала выньте аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.

Вопросы и ответы

Если пылесос перестал работать в нормальном режиме, см. таблицу устранения неисправностей ниже.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Пылесос не работает.	Пылесос разрядился или недостаточный заряд аккумулятора.	Полностью зарядите пылесос, а затем продолжите использование.
	В результате засорения автоматически включился режим защиты от перегрева.	Подождите, пока пылесос остынет, а затем заново включите его.
	Отверстие для всасывания или воздушное отверстие засорилось.	Очистите отверстие для всасывания или воздушное отверстие от загрязнений.
Сила всасывания снизилась.	Заполнен контейнер для пыли и/или засорен фильтр.	Очистите контейнер для пыли и очистите блок фильтра.
	Аксессуар засорился.	Очистите аксессуар от загрязнений.
Посторонние шумы в двигателе.	Засорение основного всасывающего отверстия или углеволоконной трубки	Удалите посторонние предметы из основного всасывающего отверстия или углеволоконной трубки
После включения пылесоса первый индикатор горит красным.	Отсек аккумулятора поврежден.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для устранения неполадки.
Во время зарядки пылесоса первый индикатор мигает красным.	Используется несовместимое зарядное устройство.	Используйте только оригинальное зарядное устройство для зарядки пылесоса.
Во время зарядки пылесоса индикатор заряда не горит.	Зарядное устройство не подключено к пылесосу.	Убедитесь, что зарядное устройство подключено правильно.
	Аккумулятор полностью заряжен и перешел в спящий режим.	Пылесос готов к использованию.
	Если после устранения обоих указанных выше ситуаций проблема по-прежнему не устранена, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания компании для проведения ремонта.	
Медленная зарядка аккумулятора.	Слишком низкая или слишком высокая температура аккумулятора.	Подождите, пока температура аккумулятора нормализуется, а затем продолжите использование.
Светодиодные индикаторы интеллектуальной многоповерхностной щетки не работают.	LED лампы повреждены.	обратитесь в отдел послепродажного обслуживания компании для проведения ремонта.

Устранение неисправностей

Примечание. В случае неисправности работы пылесоса на дисплее появится информация о проблеме. Внимательно прочитайте указанную информацию и изучите таблицу неисправностей для ее устранения.

Значок неисправности	Статус	Предупреждение о неисправности	Решения
	Мигающий красный	Предупреждение о высокой температуре	Подождите, пока температура аккумулятора нормализуется, а затем продолжите использование.
	Мигающий оранжевый	Щетка-валик застряла	Обратитесь к разделу руководства по обслуживанию [Очистка щетки Smart Multi-Surface Brush], чтобы очистить волокнистый материал и волосы, намотанные на валик щетки.
	Мигающий оранжевый	Засорение воздушного отверстия	Проверьте, не заблокированы ли пылесборник, стержень из углеродного волокна и интеллектуальная щетка для разных поверхностей.
	Мигающий оранжевый	Расход фильтра подходит к концу	Пожалуйста, замените фильтр вовремя. После замены фильтра нажмите и удерживайте блокировку триггерного переключателя в течение 3 секунд, чтобы сбросить фильтр.
	Сплошной оранжевый	Фильтр не установлен	Убедитесь, что-фильтр и фильтр предварительной очистки правильно установлены.
	Сплошной красный	Неисправность	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для устранения неполадки.
Если на дисплее появляется один из кодов ошибок от E0 до E4, обратитесь в службу послепродажного обслуживания для ремонта.			

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все изделия с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Safety Instructions

To prevent accidents including electric shock or fire caused by improper use, please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

Warning

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge under the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risk of hazards. Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- The vacuum is not a toy. Children shall not play with or operate this product. Please exercise caution when using the vacuum near children. Do not allow children to clean or maintain the vacuum unless supervised by a parent or guardian.
- Do not use the vacuum outdoors or on wet surfaces. Only use the vacuum on dry indoor surfaces. Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- To reduce the risk of fire, explosion, or injury, make sure that the lithium battery and charging adapter are undamaged before use. Do not use the vacuum if either the lithium battery or charger is damaged.
- The smart multi-surface brush, motorized mini-brush, battery, carbon fiber rod, and vacuum are electrically conductive and should not be immersed in water or other liquid. Make sure to dry all filters after cleaning.
- To prevent injury caused by moving parts, turn off the vacuum before cleaning the smart multi-surface brush. The smart multi-surface brush, dust cup and filter must all be properly installed before using the vacuum.
- Only use the original charging adapter. Never use an unoriginal adapter, as this may cause the lithium battery to catch fire.
- Do not use the vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or bleach, ammonia, drain cleaners or other liquids.
- Do not use the vacuum to pick up drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Check the area to be cleaned before use. To prevent the openings from being blocked, clear the larger paper, spitball, plastic cloth or sharp objects (such as glass, nails, screws, coins, etc.) and any object which is larger than openings.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other parts of the body away from the vacuum's openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into the vacuum's openings. Do not use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, or other items which may reduce airflow.
- Do not lean the vacuum against a chair, table, or other unstable surface, as this may cause damage to the machine or personal injury. If the vacuum becomes damaged or is otherwise malfunctioning, please contact our authorized service department. Never attempt to disassemble the device on your own.
- All instructions in the manual for recharging the battery must be strictly followed. Failure to properly charge the battery within the specified temperature range could damage the battery.

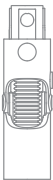
- Only use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Make sure the vacuum is unplugged when not used for extended periods as well as prior to performing any maintenance or repairs.
- Please be extra careful when using the vacuum to clean stairs.
- Do not install, charge, or use this product outdoors, in bathrooms, or around a pool.
- Fire Hazard Warning: Do not apply any type of fragrance to the vacuum's filter. These types of products are known to contain flammable chemicals which may cause the vacuum to catch fire.
- Only use the original charger (Model ZD024M340090EU). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- Only use the approved battery type (Model P2033-8S1P-GYA). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- If the battery material is released, remove personnel from area until the batteries cool down and fumes dissipate.
- Provide maximum ventilation to clear out hazardous gases and avoid skin and eye contact or inhalation of vapors.
- Remove spilled liquid with absorbent and incinerate waste.
- Do not use and store in extremely hot or cold environments (below 0°C /32°F or above 40°C /104°F). Please charge the cordless vacuum in temperature above 0°C /32°F and below 40°C /104°F.
- This product is designed for home use only.

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreameotech.com>

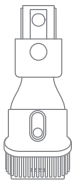
For detailed e-manual, please go to <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faq>

Product Overview

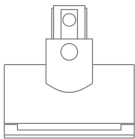
Accessory List



Flexible Adapter



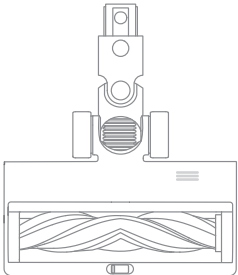
Wide Combination Tool



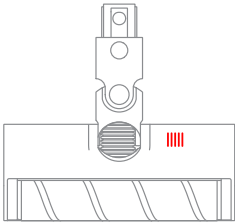
Motorized Mini-Brush



Carbon Fiber Rod



Smart Multi-Surface Brush



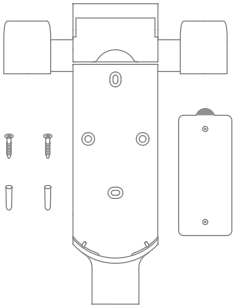
Soft Roller Brush



Flexible Combination Tool



Charger

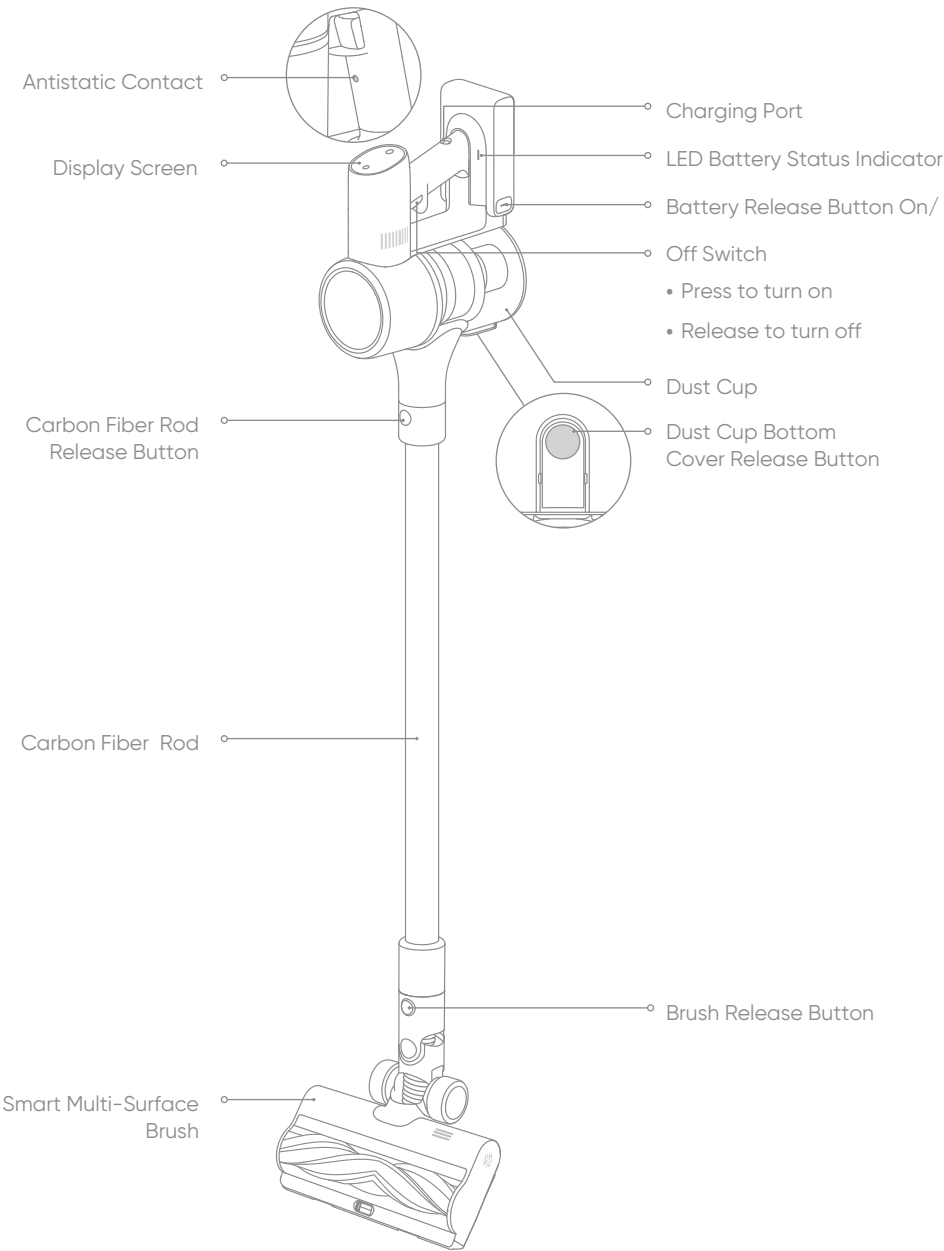


2-in-1 Charging & Storage Mount
(Including screws ×2, wall plugs ×2, mounting template sticker ×1)

Note: The images in this manual are for illustrative purposes only. The actual product may differ.

Product Overview

Component Names



EN

Product Overview

Introduction of Display Screen



High-temperature Alert



Roller Brush Stuck



Air Duct Blocked



Error

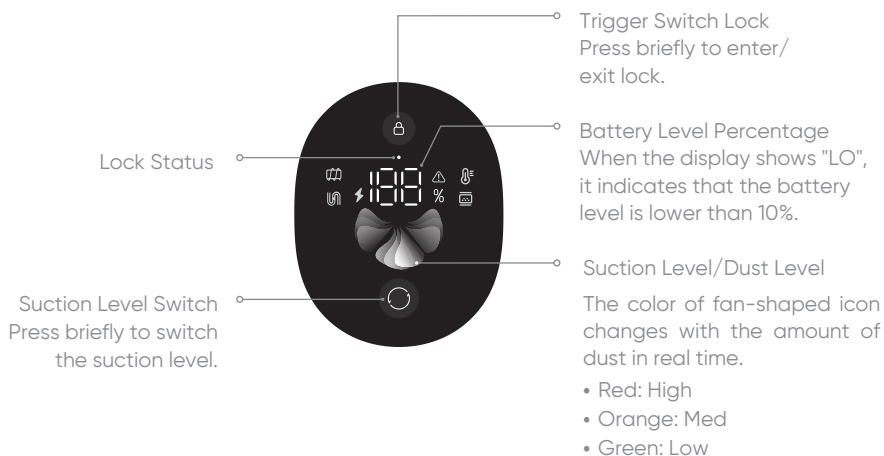


Filter uninstalled/Filter is expiring



Charging/Low Battery Level Indicator

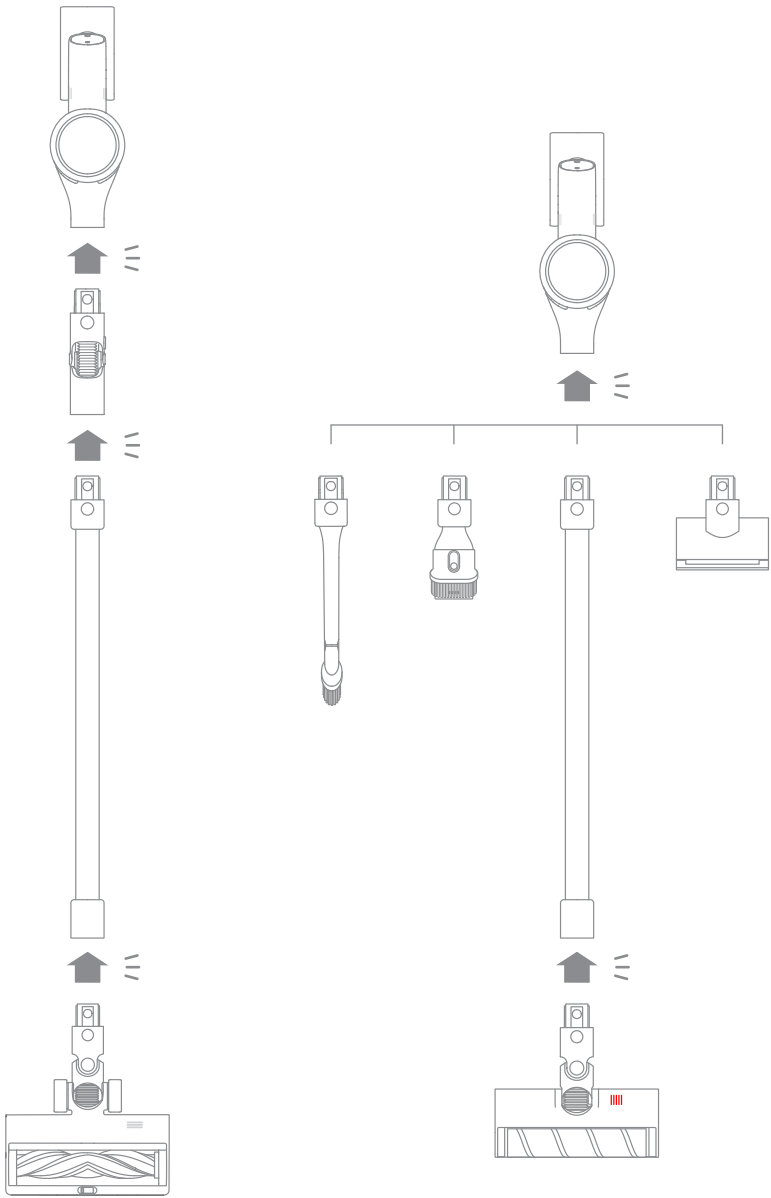
- Blinking red: Battery level $\leq 10\%$
- Pulsing red: Battery level $\leq 10\%$ (charging)
- Pulsing green: Battery level $> 10\%$ (charging)



Installation

Vacuum Installation Diagram

☰ Click

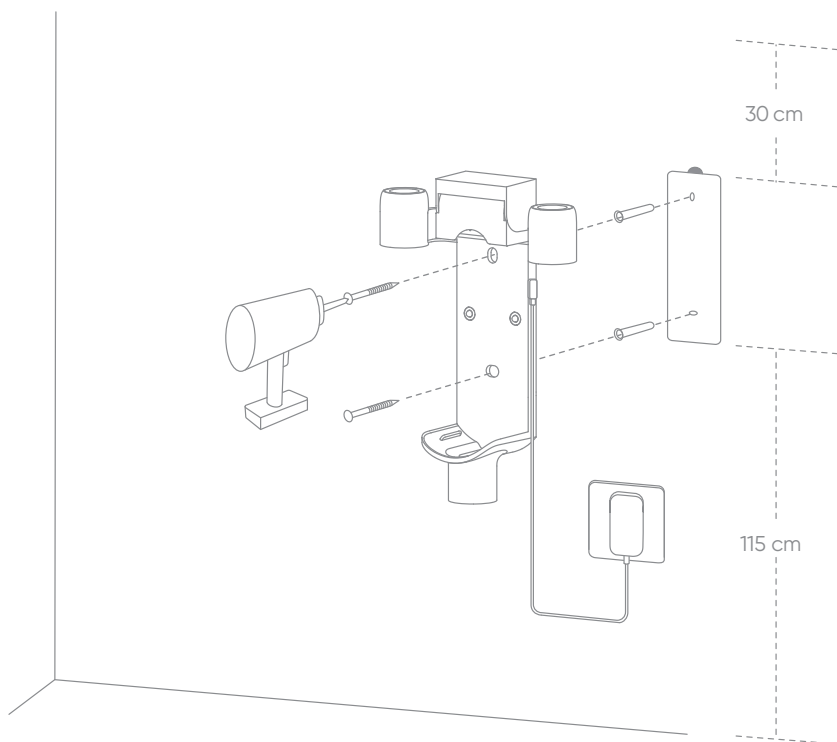


Installation

2-in-1 Charging & Storage Mount Installation Diagram

1. The bottom of the mounting template sticker should be level and at least 115 cm from the ground. The top should have at least 30 cm* of clearance above it.
2. Use a power drill with an 8 mm drill bit to drill a hole into each marker on the mounting template sticker, then insert a wall plug into each hole.
3. Align the locating holes on the mount with the holes on the wall. Fasten it to the wall with the included screws.

*30 cm: Leave enough space just in case you may need to purchase the replaceable battery in the future.



Note:

- The 2-in-1 charging & storage mount is an optional accessory. You can install it based on your needs.
- The 2-in-1 charging & storage mount should be installed in a cool, dry place with an electrical outlet nearby. Prior to installing, ensure that there are no electrical wires or pipes in the space directly behind where the mount will be installed.

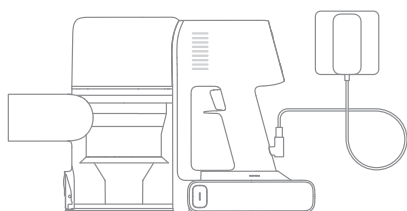
Charging

Note:

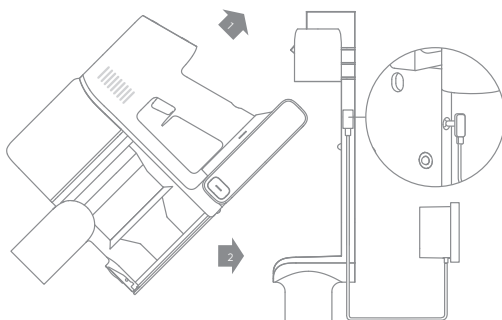
- Fully charge the vacuum before using it for the first time.
- A full charge will take approx. 4 hours.
- Vacuuming in Turbo Mode for a prolonged period will cause the battery to heat up, which increases charging time. Allow the vacuum to cool down for 30 minutes before charging it.

Charging Methods

Charging the vacuum with the charger



Charging the vacuum on the charging mount



Battery Status Display

Display Screen

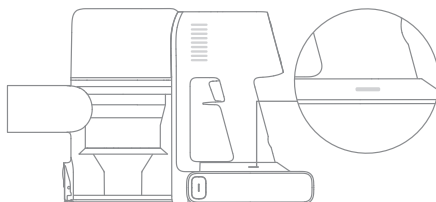
The number on the display screen represents the current battery level in a percentage during charging. When the number becomes 100, the battery is fully charged.



LED Battery Status Indicator

When charging, the indicators blink white. When the charging is completed, the indicators keep solid white.

Note: Once the vacuum is fully charged, the indicator will turn off after 5 minutes, and the vacuum will enter energy-saving mode.



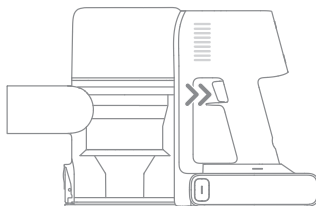
How to Use

Working Methods

Select from two working methods for the vacuum, which can be selected based on your own needs.

Method 1: Discontinuous Cleaning Mode

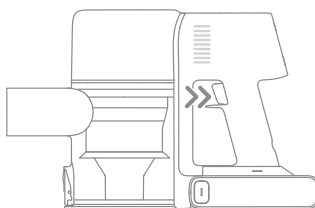
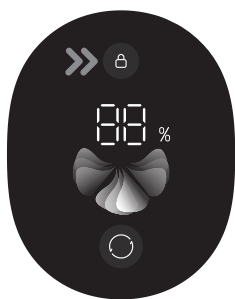
Press and hold the switch of the vacuum to enable this mode, and release it to stop immediately.



Method 2: Continuous Cleaning Mode (Trigger Switch Lock)

Press the trigger switch lock to switch to Continuous Cleaning Mode, and then briefly press the on/off switch to keep the vacuum in Continuous Cleaning Mode.

Use the trigger switch lock to free your fingers from fatigue caused by holding the switch.



Note:

- In this mode, briefly press the on/off switch to suspend the operation or start again and the working mode of the vacuum will not change.
- Press the trigger switch lock again to quit Continuous Cleaning Mode.

Switching Suction Level

Press the button  to switch levels between auto and turbo.

When in Turbo Mode, all fan-shaped icons will light up in white.

Only in Auto Mode, the suction level and the color of fan-shaped icon change with the amount of inhaled dust.

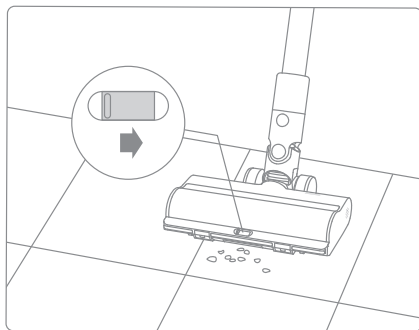
How to Use

Using Different Accessories

Smart Multi-Surface Brush

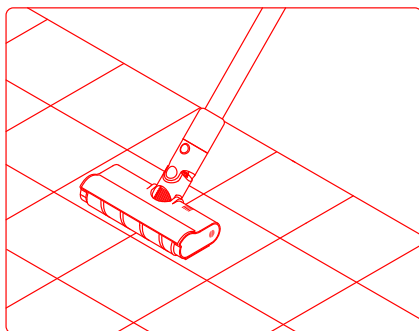
Note:

- The smart multi-surface brush can be attached directly to the vacuum.
- When the appliance starts, the lights in front of the brush roller will automatically turn on, which is convenient for use.
- Suitable for vacuuming on the med/low pile carpets, tiles and floors.
- For vacuuming large particles by turning on the switch on the brush, such as coffee beans, corn flakes and etc.



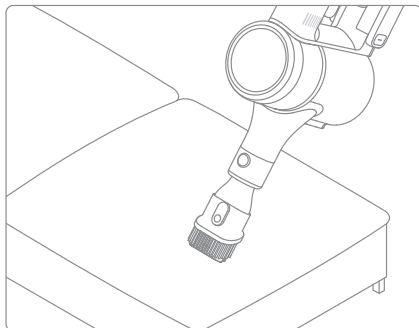
Soft Roller Brush

Suitable for cleaning hard floors such as marble and floors.



Wide Combination Tool

For vacuuming dust from curtains, keyboards, ceilings, sofas, vehicle interiors, coffee tables, etc.

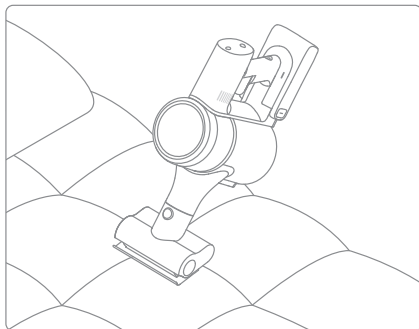


How to Use

Motorized Mini-Brush

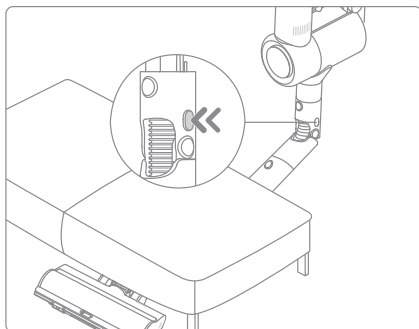
For vacuuming dirt, pet hair, and other stubborn debris from sofas, bedding, and other fabric surfaces.

Note: It is not recommended to vacuum on fragile surfaces, such as silk.



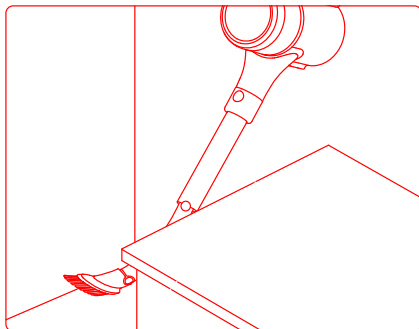
Flexible Adapter

Bending and extending the rod with one click can easily reach under low-lying furniture, such as bed and sofa.



Flexible Combination Tool

Bendable and retractable brush-nozzle, more flexible to vacuum in narrow gaps.



Note:

- If any rotating part becomes stuck, the vacuum may shut off automatically. Remove any trapped objects so the device can function normally.
- When the battery becomes overheated, the vacuum will automatically shut off. Wait until the battery temperature returns to normal, then the vacuum will work normally.

Care & Maintenance

Tips:

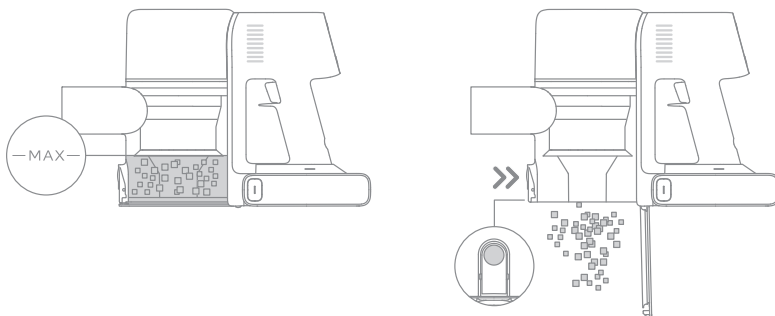
- Always use genuine parts to keep your warranty from becoming void.
- If the filter or nozzle becomes clogged, the vacuum will stop working shortly after being turned on. To restore normal functions, clean the filter and/or nozzle.
- If the vacuum is not be used for an extended period, fully charge it, unplug its charger, and store it in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharging the battery, recharge the vacuum at least once every three months.

Cleaning the Vacuum

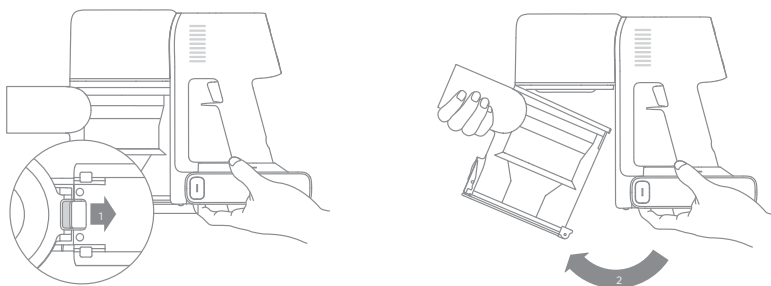
Wipe the vacuum with a soft dry cloth.

Cleaning the Dust Cup, Pre-Filter, and Cyclone Assembly

1. Press the dust cup bottom cover release button, then empty the contents.



2. Push the dust cup release switch in the direction indicated by the arrow, then gently remove the dust cup from the vacuum.

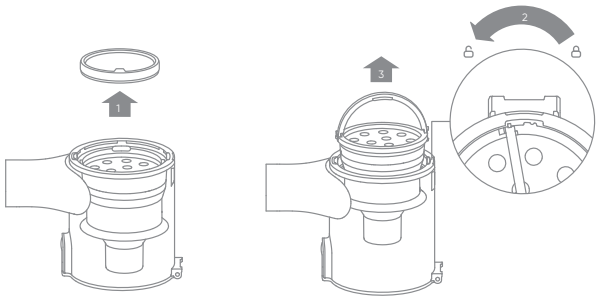


Note:

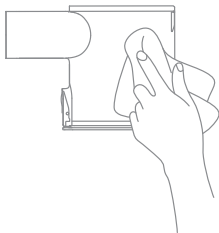
- The vacuum's cleaning ability will be reduced if the dust cup is filled to the "MAX" mark. To regain performance, empty the dust cup in a timely manner.
- Before emptying the cup, make sure the vacuum is disconnected from the power, and do not press its power button.

Care & Maintenance

3. Remove the pre-filter first, then lift the handle of the cyclone assembly and turn it counterclockwise until it stops, then pull to lift out the cyclone assembly.

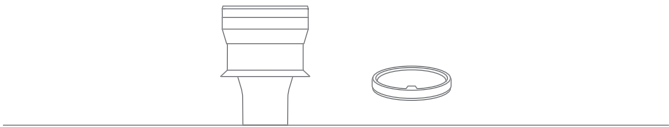
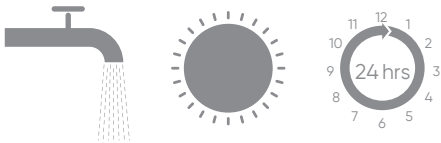


4. Wipe the dust cup with a soft wet cloth. Pay attention to wring out the discloth before using.



To reduce the risk of electric shock, do not rinse the dust cup with water.

5. Rinse the cyclone assembly and pre-filter until they are clean. After washing, air dry for at least 24 hours.

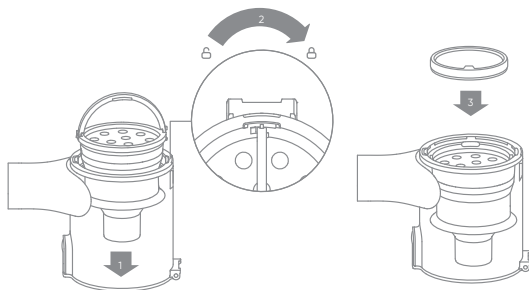


Cyclone Assembly Pre-Filter

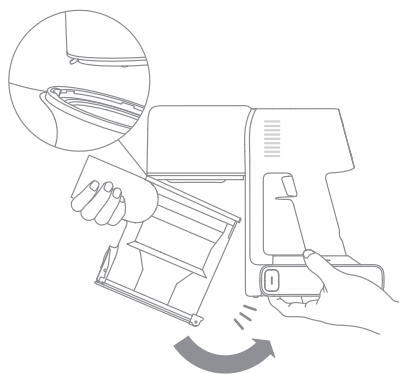
Note: It is recommended to clean the pre-filter at least once every 3 months and the cyclone system at least once every 6 months.

Installing the Dust Cup, Pre-Filter, and Cyclone Assembly

1. Insert the cyclone assembly vertically into the dust cup, and make sure that the handle of the cyclone assembly line up with the slot on the left side of the dust cup. Turn the handle clockwise until it locks, then flip the handle down.
2. Place the pre-filter with its front side facing up into the cyclone assembly.



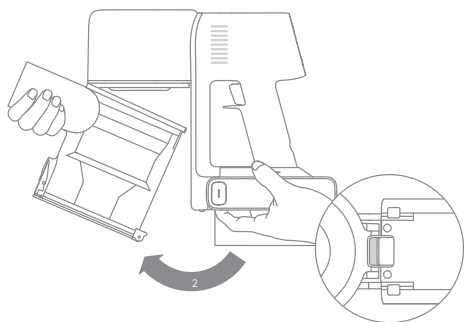
3. Slightly tilt the dust cup so its slot aligns with the clip on the vacuum. Then gently push the dust cup until it clicks into place.



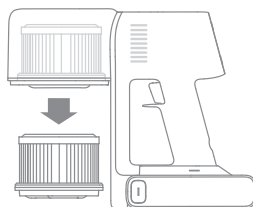
Care & Maintenance

Cleaning the Filter

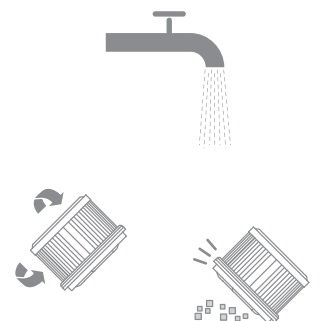
1. Remove the dust cup as shown in the figure.



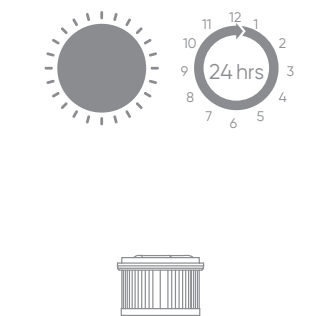
2. Remove the filter from the vacuum by pulling it down in the direction shown in the figure.



3. Clean the filter with clean water. Make sure you rotate the filter 360° to thoroughly and remove all dust caught in the filter. Lightly tap the filter several times to remove any excess dirt.



4. Allow the filter to air dry for 24 hours.



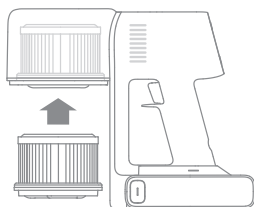
Note:

- It is recommended to clean the filter once every 4 to 6 months.
- Only use clean water to wash the filter. Do not use detergent.
- Do not attempt to clean the filter with a brush or finger.

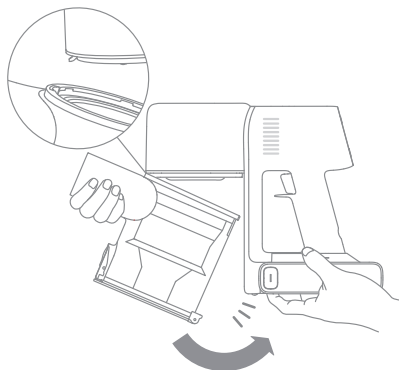
Care & Maintenance

Installing the Filter

1. Insert the filter into the vacuum and gently press down, as illustrated.

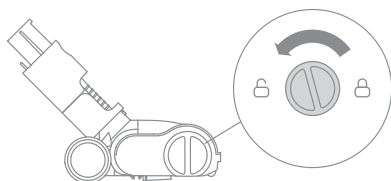


2. Reinstall the dust cup.

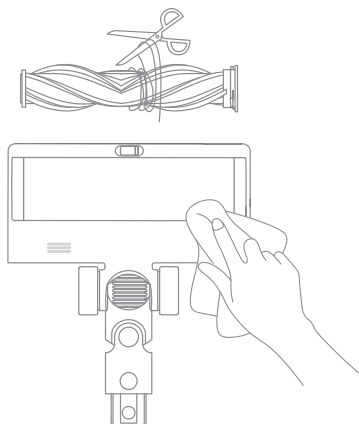


Cleaning the Smart Multi-Surface Brush

1. Turn the lock counterclockwise until it stops, then remove the brush roller from the brush.

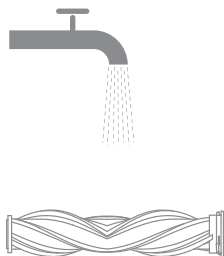


2. Use scissor to cut off the hairs and fibers that get stuck on the brush. Wipe the dust from the notch and transparent cover with a dry cloth or paper towel. Thoroughly dry before use.

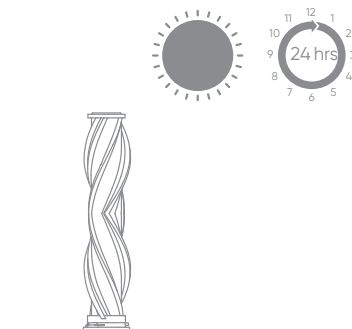


Care & Maintenance

3. When it is dirty, rinse the brush roller with clean water until it is clean.

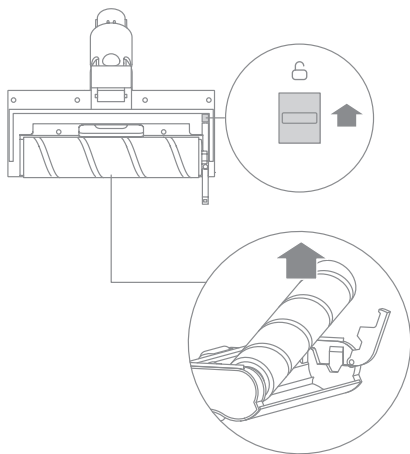


4. Stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is fully dry.

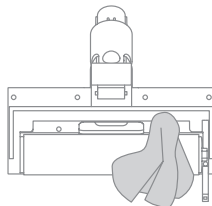


Cleaning the Soft Roller Brush

1. As shown in the picture, press the brush roller release button to remove the roller from the slot.

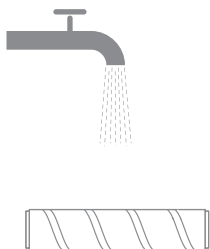


2. Use scissors to cut off the hairs and fibers that get stuck on the brush roller and the wheels. Wipe the dust from the notch and transparent cover with a dry cloth or paper towel. Thoroughly dry before use.

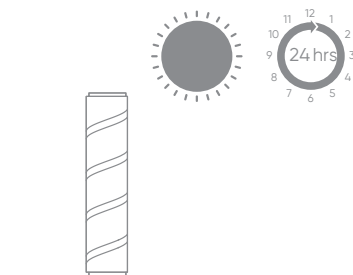


Care & Maintenance

3. When it is dirty, rinse the brush roller with clean water until it is clean.



4. Stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is fully dry.

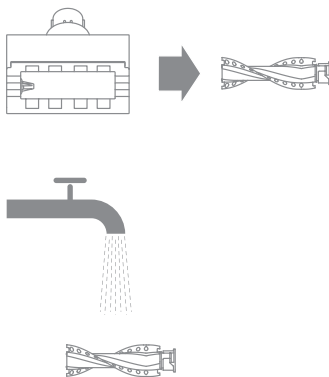


Cleaning the Motorized Mini-Brush

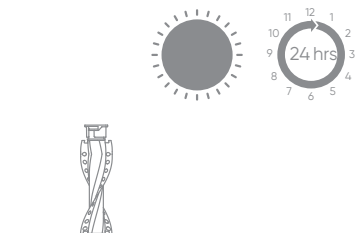
1. Use a coin as illustrated to rotate the lock counterclockwise until you hear a click.



2. After unlocking the motorized mini-brush, remove the brush roller, then rinse and clean it.



3. Stand the brush roller upright in a well-ventilated area for at least 24 hours until it is fully dry.



4. Once the brush roller is dry, reinstall it by following the disassembly steps in reverse.

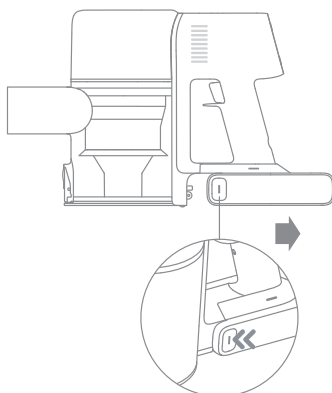


Care & Maintenance

Battery Pack

The vacuum contains a removable rechargeable lithium-ion battery pack which has a limited number of recharge cycles. After extended use, the battery pack may no longer hold a charge. If this happens, it means the battery pack has reached the end of its life cycle and needs to be replaced.

1. Press down the battery pack release button and slide the battery pack to the right, as illustrated, to remove it.
2. Install the new battery pack.



Specifications

Vacuum			
Model	VTV97A	Charging Voltage	34 V $\overline{=}$
Rated Power	570 W	Rated Voltage	29.6 V $\overline{=}$
Charging Time	Approx. 4 hours		
Smart Multi-Surface Brush			
Model	VMB9		
Rated Power	40 W	Rated Voltage	25.2 V $\overline{=}$
Soft Roller Brush			
Model	ASF4		
Rated Power	40 W	Rated Voltage	25.2 V $\overline{=}$
Motorized Mini-Brush			
Model	VMM4		
Rated Power	20 W	Rated Voltage	25.2 V $\overline{=}$
Charger			
Model	ZD024M340090EU	Average Active Efficiency	87.0%
Input	100 - 240 $\overline{V}$ 50-60 Hz, 0.8 A max	Efficiency at Low Load (10%)	77.0%
Output	34 V $\overline{=}$ 0.9 A	No-load Power Consumption	0.1 W
Rechargeable Lithium-ion Battery Pack			
Model	P2033-8S1P-GYA		
Nominal Voltage	29.6 V $\overline{=}$	Nominal Capacity	2900 mAh
Energy	81.4 Wh	Rated Capacity	2750 mAh

The lithium-ion pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the vacuum, please remove the battery pack, then discard or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

FAQ

If the vacuum is not working properly, please refer to the table below.

Errors	Possible Causes	Solutions
Vacuum does not work.	Vacuum is out of battery or low on power.	Fully charge the vacuum, then continue to use it.
	Overheat protection mode triggered by a blockage.	Clean the suction openings or air duct. Wait until the vacuum cools down, then reactivate it.
	Suction opening or air duct is blocked.	Clear any blockage from suction opening or air duct.
Weak suction force.	Dust cup is full and/or filter assembly is clogged.	Empty the dust cup and clean the filter assembly.
	Attachment is blocked.	Clear any blockage in the attachment.
Motor is making a strange noise.	Main suction opening or carbon fiber rod is blocked.	Clear any blockage in the main suction opening or extension rod.
The first indicator is red after turning on the vacuum.	Battery pack is damaged.	Please contact the after-sales service department for maintenance.
The first indicator blinks red when charging the vacuum.	The charger is incompatible.	Only use the original charger to charge the vacuum.
The battery indicator does not light when charging.	The charger does not plug into the vacuum well.	Check whether the charger is properly plugged into the vacuum.
	The battery is fully charged and went into sleep mode.	The vacuum can be used normally.
	If the problem persists after ruling out the above two possibilities, please contact the after-sales service department for maintenance.	
The vacuum charges slowly.	Battery temperature is too low or too high.	Wait until the battery's temperature returns normal, then continue to use the vacuum.
LED lights of the smart multi-surface brush do not work.	LED lights are damaged.	Please contact the after-sales department for maintenance.

Troubleshooting

If the vacuum is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Error Icon	Status	Error Message	Solutions
	Blinking Red	High-temperature Alert	Please wait and continue to use after motor temperature is normal.
	Blinking Orange	Roller brush stuck	Refer to the maintenance guide [Cleaning the Smart Multi-Surface Brush] section to clean the fiber material and hairs wrapped around the brush roller.
	Blinking Orange	Air Duct Blocked	Check whether the dust cup, carbon fiber rod, and smart multi-surface brush are blocked.
	Blinking Orange	Filter is expiring	Please replace the filter in time. After replacing the filter, press and hold the trigger switch lock for 3 seconds to reset the filter.
	Solid Orange	Filter uninstalled	Ensure that the filter and pre-filter are installed correctly.
	Solid Red	Error	Please contact the after-sales department for maintenance.
If one of the error codes from E0 to E4 appears on the display, please contact the after-sales service team for repair.			

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.